

## 政府機關通告及公告 **AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS**

### 政府總部輔助部門

### SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO

#### 名單

#### Lista

政府總部輔助部門為填補以編制外合同任用的公共關係範疇公關督導員職程第一職階特級公關督導員一缺，經於二零一四年十一月五日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審查及有限制方式舉行普通晉級開考的招考公告，現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人：	分
徐潔婷.....	72,69

按照第23/2011號行政法規第二十八條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向許可開考的實體提起上訴。

(經行政長官二零一五年一月五日的批示認可)

二零一四年十二月十二日於政府總部輔助部門

典試委員會：

主席：政府總部輔助部門人力資源暨檔案處處長 謝佩雯

正選委員：政府總部輔助部門一等技術員 李麗娜

身份證明局特級技術輔導員 楊美珊

(是項刊登費用為 \$1,328.00)

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento, em regime de contrato além do quadro, de um lugar de assistente de relações públicas especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente de relações públicas, na área de relações públicas dos Serviços de Apoio da Sede do Governo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* n.º 45, II Série, de 5 de Novembro de 2014:

Candidato aprovado:	valores
Choi Kit Teng.....	72,69

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 5 de Janeiro de 2015).

Serviços de Apoio da Sede do Governo, aos 12 de Dezembro de 2014.

O Júri:

*Presidente:* Che Pui Man, chefe da Divisão de Recursos Humanos e Arquivo dos Serviços de Apoio da Sede do Governo.

*Vogais efectivas:* Lei Lai Na, técnica de 1.ª classe dos Serviços de Apoio da Sede do Governo; e

Ieong Mei San, adjunta-técnica especialista da Direcção dos Serviços de Identificação.

(Custo desta publicação \$ 1 328,00)

### 廉 政 公 署

### COMISSARIADO CONTRA A CORRUPÇÃO

#### 名單

#### Lista

為履行八月二十六日第54/GM/97號批示之規定，廉政公署現公佈二零一四年第四季給予財政資助的名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, vem o Comissariado contra a Corrupção publicar a lista de apoio financeiro concedido no 4.º trimestre do ano de 2014:

受資助實體 <b>Entidade beneficiária</b>	批准日期 <b>Data da autorização</b>	撥給之金額 <b>Montantes atribuídos</b>	目的 <b>Finalidade</b>
澳門日報讀者公益基金會	12/11/2014	\$ 2,000.00	公益。 Solidariedade social.
Fundo de Beneficência dos Leitores do Jornal Ou Mun	25/11/2014	\$ 23,000.00	

二零一五年一月二日於廉政公署

Comissariado contra a Corrupção, aos 2 de Janeiro de 2015.

辦公室主任 沈偉強

O Chefe do Gabinete, *Sam Vai Keong*.

(是項刊登費用為 \$852.00)

(Custo desta publicação \$ 852,00)

**審計署****COMISSARIADO DA AUDITORIA****名單****Lista**

為履行八月二十六日第54/GM/97號批示，有關給予私人及私人機構的財政資助，審計署現公佈二零一四年第四季度的資助名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem o Comissariado da Auditoria publicar a lista de apoios concedido no 4.º trimestre do ano de 2014:

受資助實體 Entidade beneficiária	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidade
澳門日報讀者公益基金會 Fundo de Beneficência dos Leitores do Jornal Ou Mun	26/11/2014	\$ 20,000.00	公益。 Solidariedade social.

二零一五年一月七日於審計署

Comissariado da Auditoria, aos 7 de Janeiro de 2015.

審計長辦公室主任 何慧卿

A Chefe do Gabinete do Comissário da Auditoria, *Ho Wai Heng*.

(是項刊登費用為 \$885.00)

(Custo desta publicação \$ 885,00)

**立法會輔助部門****SERVIÇOS DE APOIO À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA****名單****Lista**

根據一九九七年九月一日第三十五期第一組《政府公報》刊登有關給予私人實體財政資助之第54/GM/97號批示，立法會輔助部門現公佈二零一四年第四季度給予財政資助的名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, publicado no *Boletim Oficial* n.º 35, I Série, de 1 de Setembro de 1997, referente aos apoios financeiros concedidos aos particulares, vem os Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa publicar a lista de apoio financeiro concedido no 4.º trimestre do ano de 2014:

受資助實體 Entidade beneficiária	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidade
澳門日報讀者公益基金會 Fundo de Beneficência dos Leitores do Jornal Ou Mun	21/11/2014	\$ 10,000.00	公益。 Solidariedade social.

二零一五年一月五日於立法會輔助部門

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 5 de Janeiro de 2015.

秘書長 楊瑞茹

A Secretária-geral, *Ieong Soi U*.

(是項刊登費用為 \$953.00)

(Custo desta publicação \$ 953,00)

## 通告

## Avisos

按照立法會執行委員會於二零一四年十二月二十九日之議決，並根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，立法會輔助部門現通過考核方式進行普通對外入職開考，以散位合同方式招聘輕型車輛司機職程第一職階輕型車輛司機二缺以及本開考有效期屆滿前所出現的職位空缺。

## 1. 開考類別、期限及有效期

本普通對外入職開考以考核方式進行。投考報名表應自本通告於《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接的第一個工作日起計二十天內遞交。

本開考的有效期限為一年，自最後成績名單公佈之日起計。

## 2. 投考條件

投考者必須符合以下條件，方可投考：

2.1 澳門特別行政區永久性居民；

2.2 符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款b)至f)項所規定的擔任公職的一般要件；

2.3 具備小學畢業學歷；

2.4 持有輕型汽車駕駛執照，且具有三年駕駛輕型汽車的工作經驗。

## 3. 報名方式、地點及報名時應備妥的資料及文件

3.1 投考者須填妥由第250/2011號行政長官批示核准的《投考報名表》（可於印務局購買或於其網頁下載），並附同3.2所指須遞交的文件，於指定期限中的辦公時間內親送澳門南灣湖畔立法會前地立法會大樓地下立法會輔助部門公關辦公室。

## 3.2 須遞交的文件：

(1) 有效的身份證明文件副本（須出示正本以供核實）；

Faz-se público que, de harmonia com a deliberação da Mesa da Assembleia Legislativa, de 29 de Dezembro de 2014, se acha aberto o concurso comum, de ingresso externo, com prestação de provas, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos) para o preenchimento de dois (2) lugares de motorista de ligeiros, 1.º escalão, e dos que venham a verificar-se até ao termo da validade do presente concurso, da carreira de motorista de ligeiros, em regime de contrato por assalariamento dos Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa:

## 1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso externo, com prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

A validade do concurso é de um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa final.

## 2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que preencham os seguintes requisitos:

2.1 Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;

2.2 Preençam os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do «Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública» em vigor;

2.3 Possuam como habilitação académica o ensino primário; e

2.4 Sejam titulares da carta de condução de automóveis ligeiros e possuam 3 anos de experiência profissional na condução de ligeiros.

## 3. Forma de admissão, local de apresentação de candidaturas e elementos e documentos a apresentar

3.1 Os candidatos devem preencher a «Ficha de inscrição em concurso», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 250/2011 (pode ser requisitada na Imprensa Oficial ou descarregada da página electrónica daquela entidade pública), e apresentá-la pessoalmente, acompanhada dos documentos referidos no ponto 3.2, dentro do prazo fixado e durante o horário de expediente junto do Gabinete de Relações Públicas dos Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, sito no rés-do-chão do «Edifício da Assembleia Legislativa», na Praça da Assembleia Legislativa, Aterros da Baía da Praia Grande, Macau.

## 3.2 Documentos a apresentar:

(1) Cópia de documento de identificação válido (apresentação do original para autenticação);

(2) 本通告所要求的學歷證明文件副本(須出示正本以供核實);

(3) 有效駕駛執照副本(須出示正本以供核實);

(4) 三年駕駛輕型汽車工作經驗的證明文件,工作經驗須以取得該經驗的僱主實體發出的文件,或投考人以名譽承諾作出的聲明證明;

(5) 經投考人簽署之履歷(須以中文或葡文書寫並且詳列學歷、專業資格、職業培訓及工作經驗,以及附同相關證明文件);

(6) 與公共部門有聯繫的投考人應同時遞交由所屬部門發出的個人資料紀錄,其內載明投考人曾任職務、現處職級及職級、聯繫性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資,以及參加開考所需的工作表現評核。

與公共部門有聯繫的投考人,如相關的個人檔案已存有上述第(1)、(2)或(6)項所指的文件,則可免除遞交,但須於報考時作出聲明。

#### 4. 職務內容

穿着制服駕駛輕型車輛載運乘客,顧及旅程的安全和舒適;駕駛載客量至九座位的客車,接載因公務外出的人員到獲預先通知的目的地;協助乘客上落車以及裝卸行李或所運載的其他貨物;確保汽車的良好運作和日常保養,即洗刷、清潔及檢查燃料、潤滑油和水;有需要時更換輪胎;定期把車送往檢查和到車房作所需的維修;把車停泊在所屬停車場,辦公時看管停泊的車輛;當有突發事件時,應留在工作崗位,當工作時發生意外,在有需要時協助警察協調工作;協助文件遞送工作,將之送到目的地和遞交予收件人,並在一般工作上予以合作。

#### 5. 聘用方式

以散位合同方式聘用,首份合同期限為6個月。

#### 6. 薪俸及福利

第一職階輕型車輛司機之薪俸點為第14/2009號法律附件一表二十一內所載的150點,並享有《立法會組織法》和公職一般制度所規定的福利。

(2) Cópia do documento comprovativo das habilitações académicas exigidas no presente aviso (apresentação do original para autenticação);

(3) Cópia de carta de condução válida (apresentação do original para autenticação);

(4) Documento comprovativo de 3 anos de experiência profissional de condução de automóveis ligeiros, emitido pela entidade patronal ou declaração feita, sob compromisso de honra, pelo próprio candidato, em que refira que possui a referida experiência profissional;

(5) Nota curricular, devidamente assinada pelo candidato (deve ser escrita em chinês ou português, da qual constem, detalhadamente, a habilitação académica, qualificação especializada, formação profissional e experiência profissional, devendo o candidato apresentar documentos comprovativos do mencionado);

(6) Os candidatos vinculados aos serviços públicos devem ainda apresentar um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem, do qual constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na Função Pública e a avaliação do desempenho relevante para apresentação a concurso.

Os candidatos vinculados aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas 1), 2) ou 6) se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura.

#### 4. Conteúdo funcional

O motorista conduz, devidamente uniformizado, automóveis ligeiros para transporte de passageiros, tendo em atenção a segurança e comodidade das viagens; conduz carrinhas com lotação até 9 lugares, transportando os passageiros em serviço ao local de destino, de que previamente se informou; auxilia os passageiros na subida ou descida do veículo e colabora na carga e descarga de bagagens ou outras mercadorias transportadas; assegura o bom estado de funcionamento e manutenção diária do veículo, designadamente lavagem, limpeza e verificação dos níveis de combustível, óleo e água; muda pneus, quando necessário; leva o veículo à vistoria periodicamente e à oficina quando necessita de reparações; recolhe a viatura no respectivo parque de recolha, vigiando-a quando estaciona em serviço; mantém-se no seu posto de trabalho quando houver acontecimentos extraordinários que o justifiquem e apoia os agentes da polícia na coordenação das operações necessárias quando houver acidentes em serviço; pode colaborar na expedição de documentos, transportando-os aos locais de destino e entregando-os aos destinatários, e colaborar na execução de tarefas genéricas.

#### 5. Tipo de provimento

É provido em regime de contrato por assalariamento, sendo de seis meses o prazo do primeiro contrato.

#### 6. Vencimento e regalias

O motorista de ligeiros, 1.º escalão, vence pelo índice 150 da tabela indiciária, constante do mapa 21 do anexo I da Lei n.º 14/2009 e usufrui das regalias previstas na Lei Orgânica da Assembleia Legislativa e no regime geral da Função Pública.

## 7. 甄選方法

### 7.1 甄選採用以下評分方法及比例計算：

- (1) 知識考試(淘汰制)：50%；
- (2) 專業面試(淘汰制)：40%；
- (3) 履歷分析：10%。

### 7.2 各項甄選方法的目的：

知識考試是評估投考人擔任職務所須具備的一般知識或專門知識的水平，以筆試形式進行，考試時間為一小時。

專業面試是根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件。

履歷分析是透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，以審核其擔任職務的能力。

### 7.3 評分制度：

在各項甄選方法中取得的成績和最後成績均以0分至100分表示。

最後成績是將各項甄選方法的得分作加權計算後得出的平均分。

缺席或放棄任何一項考試的投考人即被除名。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，亦會被淘汰。

## 8. 優先條件

如投考人得分相同，則按第23/2011號行政法規第二十六條規定的優先指引排列名次。

## 9. 知識考試範圍

### 9.1 時事常識；

### 9.2 駕駛輕型車輛知識。

投考人在知識考試(筆試)時，不得使用電子設備及不得查閱參考書籍或資料。

## 10. 知識考試的地點、日期及時間將於公佈確定名單時通知。

## 11. 名單的張貼地點

臨時名單、確定名單、成績名單、考試時間表及其他與投考

## 7. Método de selecção

7.1 A selecção é efectuada mediante aplicação dos métodos de selecção a seguir discriminados, os quais são ponderados da seguinte forma:

- (1) Prova escrita de conhecimentos (com carácter eliminatório): 50%;
- (2) Entrevista profissional (com carácter eliminatório): 40%;
- e
- (3) Análise curricular: 10%.

### 7.2 Objectivos dos métodos de selecção

A prova de conhecimentos visa avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos exigíveis para o exercício da função. Reveste-se da forma escrita e tem a duração de uma hora.

A entrevista profissional visa determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil de exigências da função.

A análise curricular destina-se a examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

### 7.3 Sistema de classificação

Os resultados obtidos e a classificação final resultantes da aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100 valores.

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

Serão considerados excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores nas provas com carácter eliminatório ou na classificação final.

## 8. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados de acordo com as indicações de preferência previstas no artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

### 9. Programa das provas de conhecimentos

#### 9.1 Conhecimentos gerais da actualidade;

#### 9.2 Conhecimentos sobre condução de automóveis ligeiros.

Durante a realização da prova de conhecimentos (prova escrita), é proibido o uso de equipamentos electrónicos, bem como a consulta de livros e documentos.

## 10. O local, a data e a hora da realização da prova de conhecimentos constarão do aviso referente à lista definitiva.

### 11. Locais de afixação das listas

As listas provisórias, definitivas e classificativas, juntamente com a calendarização das provas, bem como as informações de

人有關的重要資訊將張貼於澳門南灣湖畔立法會前地立法會大樓地下，並上載到立法會網頁 (<http://www.al.gov.mo>)。

## 12. 適用法例

本開考由第14/2009號法律及第23/2011號行政法規規範。

## 13. 注意事項

報考人提供之資料只作本部門是次招聘用途，所有遞交的資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定進行處理。

## 14. 典試委員會的組成

主席：一般行政及財政管理處處長 梁燕萍

正選委員：顧問高級技術員 姜燕

一等高級技術員 劉藝

候補委員：首席高級技術員 羅敏思

顧問高級技術員 林倩雯

按照立法會執行委員會於二零一四年十二月二十九日之議決，並根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規定，立法會輔助部門現通過審查文件並輔以專業面試方式進行普通對外入職開考，以招聘散位合同勤雜人員職程第一職階勤雜人員（雜役範疇）三缺以及於本開考有效期屆滿前所出現的職位空缺。

### 1. 開考類別、期限及有效期

本普通對外入職開考以審查文件及輔以專業面試方式進行。投考報名表應自本通告於《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接的第一個工作日起計二十天內遞交。

本開考的有效期限為一年，自最後成績名單公佈之日起計。

### 2. 投考條件

投考人必須符合以下條件，方可投考：

#### 2.1 澳門特別行政區永久性居民；

interesse para os candidatos serão afixadas no rés-do-chão do «Edifício da Assembleia Legislativa», sito na Praça da Assembleia Legislativa, Aterros da Baía da Praia Grande, Macau, e disponibilizadas no sítio da Assembleia Legislativa na *internet* (<http://www.al.gov.mo>).

### 12. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelo disposto na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

### 13. Observações

Os dados fornecidos pelos candidatos destinam-se exclusivamente ao presente recrutamento. Todos os dados apresentados serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 (Lei da Protecção de Dados Pessoais).

### 14. Composição do júri

*Presidente:* Leong In Peng Erica, chefe da Divisão de Administração Geral e Gestão Financeira.

*Vogais efectivos:* Jiang Yan, técnica superior assessora; e

Lao Ngai, técnico superior de 1.ª classe.

*Vogais suplentes:* Lo Man Si, técnica superior principal; e

Lam Sin Man, técnica superior assessora.

Faz-se público que, de harmonia com a deliberação da Mesa da Assembleia Legislativa, de 29 de Dezembro de 2014, se acha aberto o concurso comum, de ingresso externo, documental, complementado por entrevista profissional, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos) para o preenchimento de três (3) lugares de auxiliar, 1.º escalão, e dos que venham a verificar-se até ao termo da validade do presente concurso, da carreira de auxiliar (área de servente), em regime de contrato por assalariamento dos Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa:

#### 1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso externo, documental, complementado por entrevista profissional, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

A validade do concurso é de um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa final.

#### 2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que preenchem os seguintes requisitos:

2.1 Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;

2.2 符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款  
b) 至f) 項所規定的擔任公職之一般要件；

2.3 具備小學畢業學歷。

3. 報名方式、地點及報名時應備妥的資料及文件

3.1 投考人須填妥由第250/2011號行政長官批示核准的《投考報名表》(可於印務局購買或於其網頁下載)，攜同3.2所指須遞交的文件，於指定期限內的辦公時間親送澳門南灣湖畔立法會前地立法會大樓地下立法會輔助部門公關辦公室。

3.2 須遞交的文件：

- (1) 有效的身份證明文件副本(須出示正本以供核實)；
- (2) 本通告所要求的學歷證明文件副本(須出示正本以供核實)；
- (3) 經投考人簽署之履歷(須以中文或葡文書寫並且詳列學歷、專業資格、職業培訓及工作經驗，以及附同相關證明文件)；
- (4) 與公共部門有聯繫的投考人應同時遞交由所屬部門發出的個人資料紀錄，其內尤須載明投考人曾任職務、現處職程及職級、聯繫性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資，以及參加開考所需的工作表現評核；

與公共部門有聯繫的投考人，如相關的個人檔案已存有(1)、(2)及(4)項所指的文件，可豁免遞交，但須於報考時明確聲明。

4. 職務內容

勤雜人員須執行非專門性的、人手操作的簡單工作，主要是體力勞動及具備實際基本知識：協助會議安排的各項準備工作並在會議進行期間候命；對外或對內分派信函、文件或包裹；影印及裝訂文件、裝卸、運輸及材料收拾；負責打掃、除塵、洗滌、吸塵等清潔工作，並在一般工作上予以合作。

5. 聘用方式

以散位合同方式聘用，首份合同期限為6個月。

2.2 Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do «Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública» em vigor; e

2.3 Possuam como habilitação académica o ensino primário.

3. *Forma de admissão, local de apresentação de candidaturas e os elementos e documentos a apresentar*

3.1 Os candidatos devem preencher a «Ficha de inscrição em concurso», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 250/2011 (pode ser requisitada na Imprensa Oficial ou descarregada na página electrónica daquela entidade pública), e apresentá-la pessoalmente, acompanhada dos documentos referidos no ponto 3.2, dentro do prazo fixado e durante o horário de expediente no Gabinete de Relações Públicas dos Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, sito no rés-do-chão do «Edifício da Assembleia Legislativa», na Praça da Assembleia Legislativa, Aterros da Baía da Praia Grande, Macau.

3.2 Documentos a apresentar:

- (1) Cópia de documento de identificação válido (apresentação do original para autenticação);
- (2) Cópia do documento comprovativo das habilitações académicas exigidas no presente aviso (apresentação do original para autenticação);
- (3) Nota curricular, devidamente assinada pelo candidato (deve ser escrita em chinês ou português, da qual constem, detalhadamente, a habilitação académica, qualificação especializada, formação profissional e experiência profissional, devendo o candidato apresentar documentos comprovativos do mencionado);
- (4) Candidatos vinculados a serviços públicos devem ainda apresentar um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem, do qual constem, designadamente, as funções anteriormente exercidas, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na Função Pública e a avaliação do desempenho relevante para a apresentação a concurso.

Os candidatos vinculados a serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas 1), 2) e 4) se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura.

4. *Conteúdo funcional*

O auxiliar executa tarefas simples não especificadas de carácter manual, exigindo principalmente esforço físico e conhecimentos elementares de índole prática: presta apoio à preparação de reuniões e no decorrer destas, distribui correspondência ou outros documentos ou encomendas no interior ou no exterior da Assembleia Legislativa; tira cópias, faz encadernações, cargas, descargas, transporte e arrumação de materiais; encarrega-se da limpeza dos locais de trabalho varrendo, limpando o pó, lavando e aspirando, e presta apoio aos trabalhos gerais.

5. *Tipo de provimento*

É provido em regime de contrato por assalariamento, sendo de seis meses o prazo do primeiro contrato.

## 6. 薪俸及福利

第一職階勤雜人員之薪俸點為第14/2009號法律附件一表二內所載的110點，並享有《立法會組織法》和公職一般制度規定的福利。

## 7. 甄選方法

7.1 甄選採用以下評分方法及比例計算：

- (1) 專業面試：50%，淘汰制；
- (2) 履歷分析：50%。

7.2 甄選方法的目的：

專業面試：根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件；

履歷分析：透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

7.3 評分制度：

在各甄選方法中的成績均以0分至100分表示；

將各項甄選方法的得分作加權計算後得出的平均分，即為最後成績，以0分至100分表示；

淘汰試或最後成績得分低於50者，均被淘汰，缺席或放棄專業面試的投考人即被除名。

## 8. 優先條件

如投考人得分相同，則按第23/2011號行政法規第二十六條規定的優先指引排列名次。

## 9. 專業面試安排

專業面試時，投考人使用之語言必須為中文或葡文。

專業面試地點、日期及時間將於公佈確定名單時通知。

## 10. 名單的張貼地點

臨時名單、確定名單、成績名單、專業面試時間表及其他與投考人有關的重要資訊將張貼於澳門南灣湖畔立法會前地立法會大樓地下，並上載到立法會網頁 (<http://www.al.gov.mo>)。

## 6. *Vencimento e regalias*

O auxiliar, 1.º escalão, vence pelo índice 110 da tabela indicária, constante do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 e usufrui das regalias previstas na Lei Orgânica da Assembleia Legislativa e no regime geral da Função Pública.

## 7. *Método de selecção*

7.1 A selecção é efectuada mediante aplicação dos métodos de selecção a seguir discriminados, os quais são ponderados da seguinte forma:

- (1) Entrevista profissional: 50%, de carácter eliminatório; e
- (2) Análise curricular: 50%.

## 7.2 Objectivos dos métodos de selecção

A entrevista profissional visa determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil de exigências da função.

A análise curricular destina-se a examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

## 7.3 Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100 valores.

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, e varia entre 0 e 100 valores.

Serão considerados excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores na prova eliminatória ou na classificação final, e o candidato que falte ou desista da entrevista profissional é automaticamente excluído.

## 8. *Condições de preferência*

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados de acordo com as indicações de preferência previstas no artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

## 9. *Entrevista profissional*

Durante a realização da entrevista profissional, a língua a utilizar pelos candidatos deve ser a chinesa ou a portuguesa.

O local, a data e a hora da realização da entrevista profissional constarão do aviso referente à lista definitiva.

## 10. *Locais de afixação das listas*

As listas provisórias, definitivas e classificativas, juntamente com a calendarização da entrevista profissional, bem como as informações de interesse para os candidatos serão afixadas no rés-do-chão do «Edifício da Assembleia Legislativa», sito na Praça da Assembleia Legislativa, Aterros da Baía da Praia Grande, Macau, e disponibilizadas no sítio da Assembleia Legislativa na *internet* (<http://www.al.gov.mo>).

## 11. 適用法例

本開考由第14/2009號法律及第23/2011號行政法規規範。

## 12. 注意事項

報考人提供之資料只作本部門是次招聘用途，所有遞交的資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定進行處理。

## 13. 典試委員會的組成

主席：一般行政及財政管理處處長 梁燕萍

正選委員：顧問高級技術員 姜燕

一等高級技術員 劉藝

候補委員：首席高級技術員 羅敏思

顧問高級技術員 林倩雯

二零一五年一月七日於立法會輔助部門

秘書長 楊瑞茹

(是項刊登費用為 \$13,827.00)

11. *Legislação aplicável*

O presente concurso rege-se pelo disposto na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

12. *Observações*

Os dados fornecidos pelos candidatos destinam-se exclusivamente ao presente recrutamento. Todos os dados apresentados serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 (Lei da Protecção de Dados Pessoais).

13. *Composição do júri*

*Presidente:* Leong In Peng Erica, chefe da Divisão de Administração Geral e Gestão Financeira.

*Vogais efectivos:* Jiang Yan, técnica superior assessora; e

Lao Ngai, técnico superior de 1.ª classe.

*Vogais suplentes:* Lo Man Si, técnica superior principal; e

Lam Sin Man, técnica superior assessora.

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 7 de Janeiro de 2015.

A Secretária-geral, *Ieong Soi U.*

(Custo desta publicação \$ 13 827,00)

## 新聞局

## 名單

為履行關於撥給私人及私人機構的財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，新聞局現公佈二零一四年第四季的資助名單：

## GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

## Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e instituições particulares, vem o Gabinete de Comunicação Social publicar a listagem dos apoios concedidos no 4.º trimestre de 2014:

受資助者 Beneficiários dos apoios financeiros	批示日期 Despacho da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門新聞工作者協會 Associação dos Trabalhadores da Comunicação Social de Macau	05/09/2014	\$ 100,000.00	資助舉辦《記者眼中的中華大地》攝影展（澳門展）。 Apoio à organização da exposição de fotografia «A China aos olhos dos jornalistas» (Macau).
澳門新聞工作者協會 Associação dos Trabalhadores da Comunicação Social de Macau	22/08/2014	\$ 200,000.00	資助舉辦「澳門研究導論證書課程」。 Apoio à organização de curso certificado de Introdução sobre os Estudos de Macau.
澳門新聞工作者協會 Associação dos Trabalhadores da Comunicação Social de Macau	30/10/2014	\$ 500,000.00	資助於2014年11月4至7日期間邀請前中央駐澳記者來澳交流。 Apoio à visita de jornalistas da China a Macau no período entre 4 e 7 de Novembro de 2014.

受資助者 Beneficiários dos apoios financeiros	批示日期 Despacho da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門葡英傳媒協會 Associação de Imprensa em Português e Inglês de Macau	06/11/2014	\$ 336,237.00	資助於2014年11月10日至16日期間在北京舉辦「北京大學中國專題研究課程」。 Apoio ao Curso de Estudo Temático sobre a China na Universidade de Pequim no período entre 10 e 16 de Novembro de 2014.
	合計 Soma	\$ 1,136,237.00	

二零一五年一月七日於新聞局

局長 陳致平

(是項刊登費用為 \$1,770.00)

Gabinete de Comunicação Social, aos 7 de Janeiro de 2015.

O Director do Gabinete, *Chan Chi Ping Victor*.

(Custo desta publicação \$ 1 770,00)

### 公告

新聞局為填補人員編制內行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員三缺，經於二零一四年十二月三日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以審查文件及有限制方式進行晉級普通開考的公告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，准考人臨時名單張貼於南灣大馬路762-804號中華廣場15樓新聞局大堂。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一五年一月六日於新聞局

代局長 黃樂宜

(是項刊登費用為 \$851.00)

### Anúncio

Torna-se público que se encontra afixada, no átrio do Gabinete de Comunicação Social, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762 a 804, Edif. China Plaza, 15.º andar, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, do quadro de pessoal do Gabinete de Comunicação Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 49, II Série, de 3 de Dezembro de 2014, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos».

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Gabinete de Comunicação Social, aos 6 de Janeiro de 2015.

O Director do Gabinete, substituto, *Wong Lok I*.

(Custo desta publicação \$ 851,00)

### 行政公職局

#### 名單

(入職中央開考編號: 003-2013-TS-02)

以考核方式填補公共部門法律範疇高級技術員職程第一職階二  
等高級技術員職位空缺

經二零一三年十月二十三日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行對外入職中央開考的開考通告，為填補各公共部門法律範疇高級技術員職程第一職階二等高級

### DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

#### Lista

(ref.: concurso centralizado de ingresso n.º 003-2013-TS-02)

Concurso centralizado, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área jurídica dos serviços públicos

Classificativa final do candidato ao concurso centralizado, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de sessenta e nove (69) lugares vagos e dos que vierem a

技術員六十九個(69)職缺以及未來兩年內將出現的同一範疇第一職階二等高級技術員之職缺,現公佈最後成績名單如下:

及格的投考人:

名次	准考人	姓名	最後 編號	最後 成績
1.º	91	戚雪平	5206XXXX.....	54.86

備註:

根據第23/2011號行政法規第二十八條第一款及第二款的規定,投考人可自本名單公告在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內,就本名單向許可開考的實體提起上訴。

(經行政長官於二零一五年一月七日的批示認可)

二零一四年十二月十九日於行政公職局

典試委員會:

代主席: Rogério Paulo Carvalho Peyroteo

委員: 林穎冬

黃志強

林偉倫

代委員: 何永剛

吳惠珊

Rui Pedro de Carvalho Peres do Amaral

(是項刊登費用為 \$2,009.00)

## 公告

茲公佈,為填補公共部門心理學範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員職缺十六個(16)以及未來兩年同一範疇出現的同一職缺而以考核方式進行的對外入職中央開考(開考通告刊登於二零一四年四月三十日第十八期《澳門特別行政區公報》第二組),心理測驗已完成。現按第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款規定,將心理測驗成績名單張貼於澳門水坑尾街一百六十二號公共行政大樓地下行政公職局接待處(查閱時間:周一至周四上午九時至下午五時四十五分;周五上午九時至下午五時三十分),並上載於行政公職局網頁(<http://www.safp.gov.mo>)。

verificar-se no prazo de dois anos nos serviços públicos, na categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área jurídica, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 43, II Série, de 23 de Outubro de 2013:

*Candidato aprovado:*

Ordem N.º da cand.	Nome	Classificação final
1.º	91 Chek, Sut Peng 5206XXXX.....	54,86

*Observações:*

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial* da RAEM.

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 7 de Janeiro de 2015).

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 19 de Dezembro de 2014.

O Júri:

*Presidente, substituto:* Rogério Paulo Carvalho Peyroteo.

*Vogais:* Lam Weng Tong;

Wong Chi Keong; e

Lam Wai Lon.

*Vogais, substitutos:* Ho Weng Kong;

Ung Wai San; e

Rui Pedro de Carvalho Peres do Amaral.

(Custo desta publicação \$ 2 009,00)

## Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada no balcão de atendimento da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, sito na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, r/c, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo> — a lista classificativa do exame psicológico relativo ao concurso centralizado, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dezasseis (16) lugares vagos e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos nos serviços públicos, na categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de psicologia, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 18, II Série, de 30 de Abril de 2014.

二零一五年一月九日於行政公職局

代局長 高炳坤

(是項刊登費用為 \$1,021.00)

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública,  
aos 9 de Janeiro de 2015.

O Director dos Serviços, substituto, *Kou Peng Kuan*.

(Custo desta publicação \$ 1 021,00)

## 身 份 證 明 局

### 名 單

身份證明局為填補以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員(資訊範疇)四缺,經於二零一四年十一月十二日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組公布以文件審閱、有限制的方式進行普通晉級開考的開考通告。現公佈應考人評核成績如下:

合格應考人:	分
1.º 張君平 .....	82.61
2.º 梁嘉超 .....	82.17
3.º 司徒艷梨 .....	81.72
4.º 吳若瑜 .....	81.28

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定,應考人可自本成績名單公布之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經行政法務司司長於二零一四年十二月三十一日的批示確認)

二零一四年十二月十七日於身份證明局

典試委員會:

主席:身份證明局處長 唐偉杰

正選委員:身份證明局首席高級技術員 劉天德

候補委員:司法警察局首席技術員 鄭韻詩

身份證明局為填補以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員三十五缺,經於二零一四年十一月十二日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組公布以文件審閱、有限制的方式進行普通晉級開考的開考通告。現公佈應考人評核成績如下:

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

### Listas

Classificativa dos candidatos admitidos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, área de informática, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Identificação (DSI), cujo anúncio do aviso foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 12 de Novembro de 2014:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Cheong Kuan Peng .....	82,61
2.º Leung Kar Chiu Alexander .....	82,17
3.º Si Tou Im Lei .....	81,72
4.º Ng Ieok U .....	81,28

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 31 de Dezembro de 2014).

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 17 de Dezembro de 2014.

O Júri:

*Presidente:* Tong Wai Kit, chefe de divisão da DSI.

*Vogal efectivo:* Lau David, técnico superior principal da DSI.

*Vogal suplente:* Cheang Van Si, técnico principal da PJ.

Classificativa dos candidatos admitidos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de trinta e cinco lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Identificação (DSI), cujo anúncio do aviso foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 12 de Novembro de 2014:

合格應考人:	分	Candidatos aprovados:	valores
1.º 蘇惠萍.....	82.61	1.º Sou Wai Peng.....	82,61
2.º 何韻茵.....	82.33	2.º Ho Wan Ian.....	82,33
3.º 梁健陽.....	82.17 *	3.º Leong Kin Ieong.....	82,17 *
4.º 陳世亨.....	82.17	4.º Chan Sai Hang.....	82,17
5.º 汪嘉寶.....	81.72 *	5.º Vong Ka Pou.....	81,72 *
6.º 謝倩雯.....	81.72 *	6.º Che Sin Man.....	81,72 *
7.º 林競文.....	81.72 *	7.º Lam Keng Man.....	81,72 *
8.º 蘇永堅.....	81.72 *	8.º Sou Weng Kin.....	81,72 *
9.º 林艷明.....	81.72 *	9.º Lam Im Meng.....	81,72 *
10.º 陳美怡.....	81.72	10.º Chan Isabel.....	81,72
11.º 鄧韻婷.....	81.44	11.º Tang Wan Teng.....	81,44
12.º 劉偉文.....	81.33	12.º Lau Wai Man.....	81,33
13.º 吳艷嫻.....	81.28 *	13.º Ng Im Han.....	81,28 *
14.º 王莉敏.....	81.28 *	14.º Wong Lei Man.....	81,28 *
15.º 劉燕鈴.....	81.28 *	15.º Lao In Leng.....	81,28 *
16.º 伍嘉瑜.....	81.28 *	16.º Ng Ka U.....	81,28 *
17.º 歐嘉恩.....	81.28 *	17.º Ao Ka Ian.....	81,28 *
18.º 郭潔綾.....	81.28 *	18.º Kuok Kit Leng.....	81,28 *
19.º 陳天雄.....	81.28 *	19.º Chan Tin Hong.....	81,28 *
20.º 葉詠詩.....	81.28 *	20.º Ip Weng Si.....	81,28 *
21.º 蘇欣琪.....	81.28	21.º Sou Ian Kei.....	81,28
22.º 胡成武.....	81.00 *	22.º Wu Seng Mou.....	81,00 *
23.º 麥倩彤.....	81.00	23.º Mak Sin Tong.....	81,00
24.º 楊倩映.....	80.83 *	24.º Yeung Sin Ieng.....	80,83 *
25.º 鍾英輝.....	80.83 *	25.º Chong Ieng Fai.....	80,83 *
26.º 鄭燕玲.....	80.83 *	26.º Cheang In Leng.....	80,83 *
27.º 楊少虹.....	80.83 *	27.º Ieong Sio Hong.....	80,83 *
28.º 劉美珊.....	80.83 *	28.º Lao Mei San.....	80,83 *
29.º 彭海韻.....	80.83 *	29.º Pang Hoi Wan.....	80,83 *
30.º 孫妙然.....	80.83 *	30.º Cremilda Andrade Dias Azedo.....	80,83 *
31.º 鄧海英.....	80.83 *	31.º Tang Hoi Ieng.....	80,83 *
32.º 歐佩芬.....	80.83 *	32.º Ao Pui Fan.....	80,83 *
33.º 徐文輝.....	80.83	33.º Monteiro Choi Emílio.....	80,83
34.º 雷美蓉.....	79.72 *	34.º Loi Mei Iong.....	79,72 *
35.º 廖素平.....	79.72	35.º Lio Sou Peng.....	79,72

\* 得分相同，根據第23/2011號行政法規第二十六條規定訂出排名的優先次序。

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公布之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

\*) Igualdade de classificação: são aplicadas as preferências estipuladas do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(經行政法務司司長於二零一四年十二月三十一日的批示確認)

二零一四年十二月十八日於身份證明局

典試委員會：

主席：身份證明局處長 唐偉杰

正選委員：身份證明局特級技術員 張佩群

房屋局首席特級技術輔導員 李森聯

身份證明局為填補以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員一缺，經於二零一四年十一月十二日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組公布以文件審閱、有限制的方式進行普通晉級開考的開考通告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
譚綺華.....	83.17

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公布之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經行政法務司司長於二零一四年十二月三十一日的批示確認)

二零一四年十二月十七日於身份證明局

典試委員會：

主席：身份證明局處長 唐偉杰

正選委員：財政局二等高級技術員 梁鍵璋

候補委員：身份證明局特級技術輔導員 程玉茹

身份證明局為填補以編制外合同任用的行政技術助理員職程第一職階首席行政技術助理員二缺，經於二零一四年十一月五日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組公布以文件審閱、有限制的方式進行普通晉級開考的開考通告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 陳浩鋒.....	80.39*

(Homologada por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 31 de Dezembro de 2014).

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 18 de Dezembro de 2014.

O Júri:

*Presidente:* Tong Wai Kit, chefe de divisão da DSI.

*Vogais efectivos:* Cheong Pui Kuan, técnica principal da DSI; e

Lei Sok Meng, adjunto-técnico especialista principal do IH.

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Identificação (DSI), cujo anúncio do aviso foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 12 de Novembro de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Tam I Wa .....	83,17

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 31 de Dezembro de 2014).

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 17 de Dezembro de 2014.

O Júri:

*Presidente:* Tong Wai Kit, chefe de divisão da DSI.

*Vogal efectivo:* Leong Kin Cheong, técnico superior de 2.ª classe da DSF.

*Vogal suplente:* Cheng Iok U, adjunta-técnica especialista da DSI.

Classificativa dos candidatos admitidos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Identificação (DSI), cujo anúncio do aviso foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 45, II Série, de 5 de Novembro de 2014:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Chan Hou Fong .....	80,39 *

合格應考人:	分	Candidatos aprovados:	valores
2.º 林向榮.....	80,39	2.º Lam Heong Weng .....	80,39

\* 得分相同，根據第23/2011號行政法規第二十六條規定訂出排名的優先次序。

\*) Igualdade de classificação: são aplicadas as preferências estipuladas do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公布之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(經行政法務司司長於二零一四年十二月三十一日的批示確認)

(Homologada por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 31 de Dezembro de 2014).

二零一四年十二月十八日於身份證明局

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 18 de Dezembro de 2014.

典試委員會:

O Júri:

主席: 身份證明局處長 唐偉杰

*Presidente:* Tong Wai Kit, chefe de divisão da DSI.

正選委員: 文化局二等高級技術員 梁君傑

*Vogal efectivo:* Leong Kuan Kit, técnico superior de 2.ª classe do ICGM.

候補委員: 身份證明局首席技術員 陳曉彤

*Vogal suplente:* Chan Hio Tong, técnica principal da DSI.

(是項刊登費用為 \$7,106.00)

(Custo desta publicação \$ 7 106,00)

## 法律改革及國際法事務局

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DA REFORMA JURÍDICA E DO DIREITO INTERNACIONAL

### 公告

### Anúncio

法律改革及國際法事務局為晉升三名編制外合同人員高級技術員職程第一職階首席高級技術員，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規定，以文件審閱及有限制方式，為法律改革及國際法事務局之公務人員進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在澳門宋玉生廣場398號中航大廈6樓法律改革及國際法事務局內，並於法律改革及國際法事務局網頁及行政公職局網頁內公佈，而遞交報考申請表之期限為十日，自本公告公佈在《澳門特別行政區公報》後的第一個工作日起計算。

Informa-se que se encontra afixado, na Direcção dos Serviços da Reforma Jurídica e do Direito Internacional (DSRJDI), sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.º 398, Edf. CNAC, 6.º andar, Macau, e publicado no *website* da DSRJDI e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da DSRJDI, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», para três lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da DSRJDI, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

二零一五年一月八日於法律改革及國際法事務局

Direcção dos Serviços da Reforma Jurídica e do Direito Internacional, aos 8 de Janeiro de 2015.

局長 朱琳琳

A Directora dos Serviços, *Chu Lam Lam*.

(是項刊登費用為 \$1,123.00)

(Custo desta publicação \$ 1 123,00)

## 民政總署

## 名單

本署透過二零一四年十月六日第四十期第二組《澳門特別行政區公報》刊登招考公告，以審查文件方式進行限制性普通晉級開考，為填補民政總署以編制外合同任用的行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員五缺，現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
1.º 李,志明.....	85.22
2.º 翁,維忠.....	85.06
3.º 楊,炳泉.....	84.33
4.º 徐,傑.....	84.22
5.º Dos Santos, David Jose.....	82.94

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，上述准考人可於本名單公佈日起計十個工作天內提出上訴。

(經二零一四年十二月二十六日管理委員會會議確認)

二零一四年十二月十日於民政總署

典試委員會：

主席：人力資源處處長 張達明

正選委員：街市事務處首席高級技術員 梁焯文

勞工事務局一等技術員 洪志恆

(是項刊登費用為 \$1,669.00)

## 公告

為填補民政總署以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員一缺，經二零一四年十一月十九日第四十七期第二組《澳門特別行政區公報》刊登招考公告，以審查文件方式進行限制性普通晉級開考；現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS  
E MUNICIPAIS

## Listas

Classificativa dos candidatos admitidos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de 5 (cinco) lugares de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, providos em regime de contrato além do quadro do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 40, II Série, de 6 de Outubro de 2014:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Lei, Chi Meng.....	85,22
2.º Iong, Wai Chong.....	85,06
3.º Ieong, Peng Chun.....	84,33
4.º Choi, Kit.....	84,22
5.º Dos Santos, David Jose.....	82,94

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de 10 (dez) dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada na sessão do Conselho de Administração, de 26 de Dezembro de 2014).

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 10 de Dezembro de 2014.

O Júri:

*Presidente:* Cheong Tat Meng, chefe da Divisão de Gestão de Recursos Humanos.

*Vogais efectivos:* Leong Cheok Man, técnico superior principal da Divisão de Mercados; e

Hong Chi Hang, técnico de 1.ª classe da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais.

(Custo desta publicação \$ 1 669,00)

## Anúncios

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, nos Serviços de Apoio Administrativo do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, sitos na Calçada do Tronco Velho n.º 14, Edifício Centro Oriental, «M», Macau, a lista provisória do candidato admitido ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico,

定，投考人臨時名單張貼於本署位於澳門東方斜巷十四號東方中心M字樓行政輔助部的佈告欄以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款之規定，該名單視作確定名單。

二零一四年十二月十五日於民政總署

管理委員會主席 黃有力

(是項刊登費用為 \$988.00)

#### 氹仔海洋大馬路休憩設施及公廁工程

1. 招標方式：公開招標。
2. 施工地點：氹仔海洋大馬路。
3. 承攬工程目的：休憩設施及公廁工程。
4. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。
5. 承攬類型：以系列價金承攬。
6. 臨時擔保：澳門幣肆拾萬元正 (\$400,000.00)，以現金存款或以法定銀行擔保或保險擔保提供。
7. 確定擔保：判予工程總金額的百分之五（為擔保合同之履行，須從承攬人每次收到之每次部分支付中再扣除5%，作為此將要提供之確定擔保之追加）。
8. 底價：不設底價。
9. 參加條件：在土地工務運輸局內有施工註冊者。
10. 交標地點、日期及時間：
 

地點：澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號，民政總署大樓，文書及檔案中心。

截止日期及時間：二零一五年二月十六日，下午五時正（標書須以澳門特別行政區兩種官方語言其中一種編製）。
11. 公開開標地點、日期及時間：
 

地點：澳門南灣大馬路804號中華廣場六字樓（民署培訓中心）。

日期及時間：二零一五年二月十七日，上午十時。

為了第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。

provido em regime de contrato além do quadro do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 47, II Série, de 19 de Novembro de 2014.

A presente lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do mesmo regulamento administrativo.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 15 de Dezembro de 2014.

O Presidente do Conselho de Administração, *Vong Iao Lek*.

(Custo desta publicação \$ 988,00)

#### Concurso público da empreitada de «Construção do Sanitário Público e zona de lazer na Avenida do Oceano»

1. Modalidade do concurso: concurso público.
2. Local de execução da obra: Avenida do Oceano.
3. Objecto da empreitada: construção do sanitário público e zona de lazer.
4. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade da proposta é de noventa dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
5. Tipo de empreitada: a empreitada é por série de preços.
6. Caução provisória: \$400 000 e pode ser prestada por depósito em dinheiro, por garantia bancária ou por seguro-caução aprovado nos termos legais.
7. Caução definitiva: a caução definitiva é de 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, em reforço da caução definitiva a prestar).
8. Preço base: não há.
9. Condições de admissão: inscrição na DSSOPT na modalidade de execução de obras.
10. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:
 

Núcleo de Expediente e Arquivo do IACM, sito na Av. de Almeida Ribeiro, n.º 163-R/C, Edif. Sede do IACM, até às 17,00 horas do dia 16 de Fevereiro de 2015 (a proposta deve ser redigida numa das línguas oficiais da RAEM).
11. Local, dia e hora do acto público:
 

Divisão de Formação e Documentação do IACM, sita na Avenida da Praia Grande, Edifício China Plaza, 6.º andar, no dia 17 de Fevereiro de 2015, pelas 10,00 horas.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

## 12. 查閱案卷及取得副本之地點、日期及時間：

有關圖則、承投規則、招標方案及其他補充文件，可於本公告刊登之日起至開標日止，於辦公時間內前往澳門南灣大馬路南通商業大廈十八字樓民政總署建築及設備部查閱。

有興趣者亦可於二零一五年二月六日下午五時前，在上述地點取得招標案卷副本，每份為澳門幣壹仟圓整（按照第74/99/M號法令第五十二條第三款的規定）。

## 13. 工期：此工程之工期不得超過120天。

## 14. 標書評核準則及其所佔之比重：

——工程總造價及各項單價 ..... 70%；

——合理工期 ..... 10%；

——施工計劃：

i. 工序的仔細度和建議 ..... 3%；

ii. 工序之連貫關係 ..... 3%；

iii. 施工計劃期的適用性及可行性 ..... 4%；

——對類似工程之經驗 ..... 5%；

——材料質量 ..... 5%。

15. 附加的說明文件：由二零一五年二月九日至截標日止，投標者應前往澳門南灣大馬路南通商業大廈十八字樓民政總署建築及設備部，以了解有否附加之說明文件。

二零一五年一月七日於民政總署

管理委員會副主席 羅永德

(是項刊登費用為 \$3,405.00)

第005/SZVJ/2014號公開招標

承包“為民政總署離島區樹木於二零一五年三月一日至二零一六年二月二十九日期間提供護理服務”

按照二零一四年十一月七日民政總署管理委員會決議，現就

## 12. Local, dia e hora para exame do processo e obtenção da cópia:

O projecto, o caderno de encargos, o programa do concurso e outros documentos complementares podem ser examinados, nos Serviços de Construções e Equipamentos Urbanos do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, sitos na Av. da Praia Grande, Edifício Comercial Nam Tung, 18.º andar — Macau, durante as horas de expediente, desde o dia da publicação do anúncio até ao dia e hora do acto público do concurso.

No local acima referido poderão ser solicitadas até às 17,00 horas do dia 6 de Fevereiro de 2015, cópias do processo do concurso ao preço de \$1 000 por exemplar, ao abrigo do n.º 3 do artigo 52.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M.

## 13. Prazo de execução da obra:

O prazo de execução não poderá ser superior a 120 dias, contados a partir da data de consignação dos trabalhos.

## 14. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

— Preço global da empreitada e lista de preços unitários: 70%;

— Prazo de execução razoável: 10%;

— Plano de trabalhos:

i. O nível de discretização das actividades elementares: 3%;

ii. A interdependência das actividades elementares: 3%;

iii. A adequabilidade e efectividade dos prazos de execução: 4%;

— Experiência em obras semelhantes: 5%;

— Material: 5%.

## 15. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes deverão comparecer nos Serviços de Construções e Equipamentos Urbanos do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, sitos na Av. da Praia Grande, Edifício Comercial Nam Tung, 18.º andar — Macau, a partir de 9 de Fevereiro de 2015, inclusive, e até à data limite para entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 7 de Janeiro de 2015.

O Vice-Presidente do Conselho de Administração, *Lo Veng Tak*.

(Custo desta publicação \$ 3 405,00)

Concurso Público n.º 005/SZVJ/2014

«Prestação de Serviços ao IACM para Manutenção de Árvores nas Ilhas (entre 1 de Março de 2015 e 29 de Fevereiro de 2016)»

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração do IACM, tomada na sessão de 7 de Novembro de

承包“為民政總署離島區樹木於二零一五年三月一日至二零一六年二月二十九日期間提供護理服務”進行公開招標。

有意競投者可於辦公時間前往澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號民政總署文書及檔案中心索閱有關招標方案及承投責任書。

截止遞交標書日期為二零一五年二月四日下午五時。參與競投之人士請將有關標書及文件送交本署文書及檔案中心，並須按投標項目繳交相應的臨時保證金。臨時保證金可以現金或抬頭為“民政總署”之銀行擔保或支票方式，在民政總署大樓地下財務處出納繳交。

開標日期為二零一五年二月五日上午十時，在本署培訓中心（南灣大馬路中華廣場6樓）進行。此外，本署安排於二零一五年一月二十七日上午十一時，在本署培訓中心，就是次公開競投舉辦解釋會。

二零一四年十二月三十日於民政總署

管理委員會主席 黃有力

（是項刊登費用為 \$1,532.00）

#### 第04/SCR/2014號公開招標

“2015年度泳季——提供新花園泳池的管理、保養、清潔、看管及保安服務”

按照二零一四年十一月二十一日民政總署管理委員會決議，現為“2015年度泳季——提供新花園泳池的管理、保養、清潔、看管及保安服務”進行公開招標。

有意投標者，可於辦公時間內到澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下本署文書及檔案中心索取有關招標章程及承投規則。

有關是次公開招標之公開解釋會將於二零一五年一月十九日上午十時，在澳門南灣大馬路762-804號中華廣場6字樓培訓中心舉行。

截止遞交標書日期為二零一五年二月三日下午五時正。競投人或其代表請將有關標書及文件送交本署大樓地下文書及檔案中心，並須繳交臨時保證金澳門幣捌萬元正（\$80,000.00）。臨時保證金可以現金或抬頭為“民政總署”的支票或銀行擔保書，

2014, se acha aberto o concurso público para a «Prestação de Serviços ao IACM para Manutenção de Árvores nas Ilhas (entre 1 de Março de 2015 e 29 de Fevereiro de 2016)».

O programa do concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos, dentro do horário normal de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM), sito na Avenida de Almeida Ribeiro n.º 163, r/c, Macau.

O prazo para a entrega das propostas termina às 17,00 horas de 4 de Fevereiro de 2015. Os concorrentes devem entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do IACM e pagar uma caução provisória, segundo o ítem de concurso. A caução provisória pode ser entregue na Tesouraria da Divisão de Contabilidade e Assuntos Financeiros do IACM, sita no rés-do-chão do mesmo edifício, por depósito em dinheiro, cheque ou garantia bancária, em nome do «Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais».

O acto público do concurso realizar-se-á no Centro de Formação deste Instituto, sito na Avenida da Praia Grande, Edf. China Plaza, 6.º andar, pelas 10,00 horas de 5 de Fevereiro de 2015.

O IACM realizará uma sessão de esclarecimento sobre o concurso às 11,00 horas de 27 de Janeiro de 2015 no mesmo local.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 30 de Dezembro de 2014.

O Presidente do Conselho de Administração, *Vong Iao Lek*.

(Custo desta publicação \$ 1 532,00)

#### Concurso Público n.º 04/SCR/2014

Época balnear de 2015 — Prestação de serviços de gestão, manutenção, limpeza, vigilância e segurança da Piscina Estoril

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração do IACM, tomada na sessão de 21 de Novembro de 2014, se acha aberto o concurso público para a Época balnear de 2015 — Prestação de serviços de gestão, manutenção, limpeza, vigilância e segurança da Piscina Estoril.

O programa do concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos, todos os dias úteis e dentro do horário normal de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM), sito na Avenida de Almeida Ribeiro n.º 163, r/c, Macau.

A sessão de esclarecimentos terá lugar no dia 19 de Janeiro de 2015, pelas 10,00 horas, no auditório do Centro de Formação do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 6.º andar.

O prazo para a entrega das propostas termina às 17,00 horas do dia 3 de Fevereiro de 2015. Os concorrentes ou seus representantes devem entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do IACM e prestar uma caução provisória no valor de \$ 80 000,00 (oitenta mil patacas). A caução provisória pode ser efectuada na Tesouraria da Divisão de Contabilidade e Assuntos Financeiros do IACM, sita no

或受益人為“民政總署”的保險擔保方式，於澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下本署財務處出納繳交。

開標日期為二零一五年二月四日上午十時，於澳門南灣大馬路762-804號中華廣場6字樓培訓中心舉行。

二零一五年一月八日於民政總署

管理委員會主席 黃有力

（是項刊登費用為 \$1,566.00）

mesmo edifício n.º 163, r/c, por depósito em dinheiro, cheque, garantia bancária ou seguro-caução, em nome do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais.

O acto público de abertura das propostas realizar-se-á no auditório do Centro de Formação do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 6.º andar, pelas 10,00 horas do dia 4 de Fevereiro de 2015.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 8 de Janeiro de 2015.

O Presidente do Conselho de Administração, *Vong Iao Lek*.

(Custo desta publicação \$ 1 566,00)

## 退休基金會

### 公告

為填補退休基金會人員編制技術員職程第一職階首席特級技術員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式進行晉級普通開考。有關開考通告張貼在新口岸宋玉生廣場181至187號，光輝商業中心二十樓退休基金會行政及財政處內，並於本會及行政公職局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一五年一月七日於退休基金會

行政管理委員會主席 楊儉儀

（是項刊登費用為 \$953.00）

### 三十日告示

茲公佈，土地工務運輸局已故退休半熟練工人鮑健生之遺孀丁婉儀現向本退休基金會申請遺屬撫卹金；如有人士認為具權利領取該項撫卹金，應自本告示刊登於《澳門特別行政區公報》之日起計三十日內，向本會申請應有之權益。如於上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零一五年一月二日於退休基金會

行政管理委員會主席 楊儉儀

（是項刊登費用為 \$647.00）

## FUNDO DE PENSÕES

### Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão Administrativa e Financeira do Fundo de Pensões, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 181 a 187, Centro Comercial Brilhantismo, 20.º andar, e publicado nas páginas electrónicas deste Fundo e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado ao pessoal do Fundo de Pensões, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», para o preenchimento de um lugar de técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de técnico do quadro de pessoal do Fundo de Pensões, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Fundo de Pensões, aos 7 de Janeiro de 2015.

A Presidente do Conselho de Administração, *leong Kim I.*

(Custo desta publicação \$ 953,00)

### Édito de 30 dias

Faz-se público que tendo Teng Iun Iu, viúva de Pao Kin Sang, falecido, que foi operário semi-qualificado, da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aposentado, requerido a pensão de sobrevivência deixada pelo mesmo, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial* da RAEM, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Fundo de Pensões, aos 2 de Janeiro de 2015.

A Presidente do Conselho de Administração, *leong Kim I.*

(Custo desta publicação \$ 647,00)

## 財政局

## 名單

財政局為填補以編制外合同任用的行政技術助理員職程第一職階首席行政技術助理員一缺，經二零一四年十月二十二日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
Wong Pontie .....	81.44

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條第一及第二款的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一五年一月五日經濟財政司司長批示確認)

二零一四年十二月十八日於財政局

典試委員會：

主席：首席顧問高級技術員 區雲藍

委員：一等高級技術員 林奕翹

首席顧問高級技術員(司法警察局) 鄭幸如

(是項刊登費用為 \$1,294.00)

## 公告

為填補經由財政局以個人勞動合同任用的高級技術員職程第一職階首席高級技術員一缺，經二零一四年十一月二十六日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在南灣大馬路575、579及585號財政局大樓十四樓財政局之行政暨財政處內以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一五年一月八日於財政局

局長 江麗莉

(是項刊登費用為 \$851.00)

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

## Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 43, II Série, de 22 de Outubro de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Wong Pontie .....	81,44

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 5 de Janeiro de 2015).

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 18 de Dezembro de 2014.

O Júri:

*Presidente:* Ao Wan Lam, técnica superior assessora principal.

*Vogais:* Lam Yik Kiu, técnica superior de 1.ª classe; e

Chiang Hang I, técnica superior assessora principal da PJ.

(Custo desta publicação \$ 1 294,00)

## Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixado, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Finanças, sita na Avenida da Praia Grande n.ºs 575, 579 e 585, Edifício «Finanças», 14.º andar, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato individual de trabalho da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 26 de Novembro de 2014.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do regulamento administrativo supracitado.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 8 de Janeiro de 2015.

A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

(Custo desta publicação \$ 851,00)

## 統計暨普查局

## 公告

統計暨普查局為填補以下空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規定，以文件審閱及有限制方式，為統計暨普查局之公務人員進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在宋玉生廣場411-417號“皇朝廣場”十七樓統計暨普查局內，並於統計暨普查局網頁及行政公職局網頁內公佈，而遞交報考申請表之期限為十日，自本公告公佈在《澳門特別行政區公報》後的第一個工作日起計算：

確定委任人員空缺：

1. 技術輔助人員組別的第一職階首席特級普查暨調查員一缺；
2. 統計範疇特別制度職程的第一職階首席特級統計技術員五缺；
3. 技術員組別的第一職階首席特級技術員（資訊範疇）一缺。

編制外合同人員空缺：

1. 高級技術員組別的第一職階顧問高級技術員（資訊範疇）二缺；
2. 技術員組別的第一職階特級技術員（資訊範疇）一缺。

二零一四年十二月三十日於統計暨普查局

代局長 楊名就

（是項刊登費用為 \$1,532.00）

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

## Anúncio

Informa-se que se encontram afixados, na Direcção dos Serviços de Estatística e Censos (DSEC), sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício «Dynasty Plaza», 17.º andar, e publicados na *internet* da DSEC e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, os avisos referentes à abertura dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores da DSEC, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com dez dias de prazo para apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, tendo em vista o preenchimento dos seguintes lugares:

Lugares dos trabalhadores de nomeação definitiva:

1. Um lugar de agente de censos e inquéritos especialista principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio;
2. Cinco lugares de técnico de estatística especialista principal, 1.º escalão, da carreira de regime especial na área de estatística;
3. Um lugar de técnico especialista principal, 1.º escalão, da área de informática do grupo de pessoal técnico.

Lugares dos trabalhadores contratados além do quadro:

1. Dois lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, da área de informática do grupo de pessoal técnico superior;
2. Um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, da área de informática do grupo de pessoal técnico.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 30 de Dezembro de 2014.

O Director dos Serviços, substituto, *Ieong Meng Chao*.

(Custo desta publicação \$ 1 532,00)

## 勞工事務局

## 公告

勞工事務局根據八月三日第14/2009號法律《公務人員職程制度》及八月八日第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現以審查文件方式，為勞工事務局以編制外合同任用的人員進行下列限制性晉級普通開考：

- 一、技術員職程第一職階一等技術員一缺；

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

## Anúncio

Faz-se público que se acham abertos os seguintes concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, nos termos definidos no «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», estipulado pela Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, e no «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», estipulado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2011, de 8 de Agosto:

1. Um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico;

二、督察職程第一職階一等督察二十七缺。

上述開考通告張貼於澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈二樓本局行政財政處以及本局網頁及行政公職局網頁以供查閱。

凡具備第14/2009號法律第十四條第一款(二)項所規定條件的勞工事務局以編制外合同任用的人員均可報考，報考期限為十日，由本公告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計。

二零一五年一月二日於勞工事務局

局長 黃志雄

(是項刊登費用為 \$1,396.00)

2. Vinte e sete lugares de inspector de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de inspector.

Os avisos dos concursos acima referidos encontram-se afixados na Divisão Administrativa e Financeira destes Serviços, sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 221-279, Edifício «Advance Plaza», 2.º andar, Macau, bem como nos sítios da *internet* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

Podem candidatar-se os contratados além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, que reúnam as condições estipuladas na alínea 2) do n.º 1 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 2 de Janeiro de 2015.

O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

(Custo desta publicação \$ 1 396,00)

## 博 彩 監 察 協 調 局

### 名 單

博彩監察協調局為填補編制外合同人員第一職階首席行政技術助理員二十一缺，經於二零一四年十月二十二日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以文件審閱、有限制的方式進行普通晉升開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人:	分
1.º 吳帶彩.....	77.31
2.º 陳建輝.....	76.19
3.º 勞杰凡.....	76.13
4.º 李連結.....	75.63 a)
5.º 夏麗絲.....	75.63 a)
6.º 鄭組儀.....	75.63 a)
7.º 洪兆輝.....	75.63 a)
8.º 趙美芬.....	73.19
9.º 李嘉敏.....	72.94
10.º 李麗.....	72.56
11.º 鄧淑英.....	72.44
12.º 羅樹偉.....	72.38
13.º 蘇文杰.....	71.88 a)
14.º 陳慧蘭.....	71.88 a)
15.º 林子榮.....	71.88 a)

## DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

### Listas

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de vinte e um lugares de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 43, II Série, de 22 de Outubro de 2014:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Ung Tai Choi.....	77,31
2.º Chan Kin Fai.....	76,19
3.º Lao Jie Fan Johnny.....	76,13
4.º Lei Lin Kit.....	75,63 a)
5.º Ha Lai Si.....	75,63 a)
6.º Cheang Chou I.....	75,63 a)
7.º Hung Siu Fai.....	75,63 a)
8.º Chio Mei Fan.....	73,19
9.º Lei Ka Man.....	72,94
10.º Lei Lai.....	72,56
11.º Tang Sok Ieng.....	72,44
12.º Zoé Alves do Rosário.....	72,38
13.º Daniel Augusto de Souza.....	71,88 a)
14.º Chan Wai Lan.....	71,88 a)
15.º Lam Chi Weng.....	71,88 a)

合格應考人:	分	Candidatos aprovados:	valores
16.º 蔡慧楊.....	69.31	16.º Choi Wai Ieong.....	69,31
17.º 石雪琴.....	68.13 a)	17.º Sek Sut Kam.....	68,13 a)
18.º 李卓慧.....	68.13 a)	18.º Lei Cheok Vai.....	68,13 a)
19.º 黎海雲.....	68.13 a)	19.º Lai Hoi Wan.....	68,13 a)
20.º 李容波.....	68.13 a)	20.º Lei Iong Po.....	68,13 a)
21.º 鄭麗雅.....	68.13 a)	21.º Cheang Lai Nga.....	68,13 a)

a) 得分相同，根據第23/2011號行政法規第二十六條規定訂出排名的優先次序。

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內提起訴願。

(經二零一五年一月五日經濟財政司司長的批示確認)

二零一四年十二月十五日於博彩監察協調局

典試委員會：

代主席：一等技術輔導員 趙潤娟

正選委員：土地工務運輸局首席顧問高級技術員 黃冠翹

候補委員：一等技術輔導員 丁文香

(是項刊登費用為 \$2,486.00)

博彩監察協調局為填補編制外合同人員第一職階特級行政技術助理員六缺，經於二零一四年十一月十二日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以文件審閱、有限制的方式進行普通晉升開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人:	分	Candidatos aprovados:	valores
1.º 趙美英.....	82.67	1.º Chiu Mei Ieng.....	82,67
2.º 黃梁可慧.....	82.5 a)	2.º Wong Leong Ho Wai.....	82,5 a)
3.º 陳穎霖.....	82.5 a)	3.º Chan Weng Lam.....	82,5 a)
4.º 林朝蕙.....	82.5 a)	4.º Lam Chio Wai.....	82,5 a)
5.º 蔡明亮.....	82.5 a)	5.º Choi Meng Leong.....	82,5 a)
6.º 蘇光柏.....	82.5 a)	6.º Sou Kong Pac.....	82,5 a)

a) 得分相同，根據第23/2011號行政法規第二十六條規定訂出排名的優先次序。

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內提起訴願。

a) Igualdade de classificação: são aplicadas as preferências estipuladas do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 5 de Janeiro de 2015).

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 15 de Dezembro de 2014.

O Júri:

*Presidente, substituto:* Chiu Yun Kuen, adjunta-técnica de 1.ª classe da DICJ.

*Vogal efectivo:* Vong Kun Kio, técnico superior assessor principal da DSSOPT.

*Vogal suplente:* Teng Man Heong, adjunta-técnica de 1.ª classe da DICJ.

(Custo desta publicação \$ 2 486,00)

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de seis lugares de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 12 de Novembro de 2014:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Chiu Mei Ieng.....	82,67
2.º Wong Leong Ho Wai.....	82,5 a)
3.º Chan Weng Lam.....	82,5 a)
4.º Lam Chio Wai.....	82,5 a)
5.º Choi Meng Leong.....	82,5 a)
6.º Sou Kong Pac.....	82,5 a)

a) Igualdade de classificação: são aplicadas as preferências estipuladas do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(經二零一五年一月五日經濟財政司司長的批示確認)

二零一四年十二月十九日於博彩監察協調局

典試委員會：

代主席：一等技術輔導員 趙潤娟

正選委員：澳門監獄二等高級技術員 阮志瑛

候補委員：一等技術輔導員 丁文香

(是項刊登費用為 \$1,566.00)

## 公告

茲通知根據第14/2009號法律規範的《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規的規定，現通過以限制性及審查文件方式為博彩監察協調局之編制外合同人員進行以下普通晉級開考：

第一職階顧問高級技術員五缺；

第一職階首席技術員一缺；

第一職階首席技術輔導員一缺。

再通知上述開考之通告已張貼在南灣大馬路762-804號中華廣場二十一字樓本局行政財政處之告示板以及本局網頁及行政公職局網頁以供查閱。報考申請應自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日緊接第一個辦公日起計十天內遞交。

二零一五年一月八日於博彩監察協調局

局長 雪萬龍

(是項刊登費用為 \$1,090.00)

## 工商業發展基金

### 通告

為遵守七月六日第63/85/M號法令第九條及第十三條的規定，工商業發展基金管理委員會主席於二零一五年一月六日作出批示，廢止於二零一四年十二月二十六日第五十二期《澳門特別

(Homologada por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 5 de Janeiro de 2015).

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 19 de Dezembro de 2014.

O Júri:

*Presidente, substituto:* Chiu Yun Kuen, adjunta-técnica de 1.<sup>a</sup> classe da DICJ.

*Vogal efectiva:* Iun Chi Ying, técnica superior de 2.<sup>a</sup> classe do EPM.

*Vogal suplente:* Teng Man Heong, adjunta-técnica de 1.<sup>a</sup> classe da DICJ.

(Custo desta publicação \$ 1 566,00)

## Anúncio

Faz-se público que se acham abertos os seguintes concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, nos termos definidos no Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos, estipulados pela Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

Cinco lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão;

Um lugar de técnico principal, 1.º escalão; e

Um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão.

Mais se informa que os avisos de abertura dos referidos concursos se encontram afixados no quadro de anúncio da Divisão Administrativa e Financeira da DICJ, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 21.º andar, bem como nos sítios da *internet* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 8 de Janeiro de 2015.

O Director, *Manuel Joaquim das Neves*.

(Custo desta publicação \$ 1 090,00)

## FUNDO DE DESENVOLVIMENTO INDUSTRIAL E DE COMERCIALIZAÇÃO

### Aviso

Em cumprimento do disposto nos artigos 9.º e 13.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, por despacho do Presidente do Conselho Administrativo do Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização do dia 6 de Janeiro de 2015, é revogado o anúncio do Concurso Público n.º 2/FDIC/2014, que

行政區公報》第二組刊登的“第2/FDIC/2014號公開招標”的招標公告。

二零一五年一月八日於工商業發展基金

管理委員會主席 蘇添平

(是項刊登費用為 \$783.00)

se encontra publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 52, II Série, de 26 de Dezembro de 2014.

Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização, aos 8 de Janeiro de 2015.

O Presidente do Conselho Administrativo, *Sou Tim Peng*.

(Custo desta publicação \$ 783,00)

## 澳門保安部隊事務局

### 名單

澳門保安部隊事務局為填補文職人員編制內高級技術員職程第一職階首席高級技術員四缺，經於二零一四年十一月十二日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
1.º 黃健強.....	87.39
2.º 何嘉慧.....	82.22
3.º 關雪芬.....	81.44
4.º 李雲海.....	80.83

根據第23/2011號行政法規第二十八條規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考之實體提起上訴。

(經二零一四年十二月三十日保安司司長的批示確認)

二零一四年十二月十七日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：澳門保安部隊事務局首席顧問高級技術員 梁金玉

委員：澳門保安部隊事務局首席高級技術員 孫振東

法務局首席高級技術員 陳佩玲

(是項刊登費用為 \$1,600.00)

澳門保安部隊事務局為填補編制外合同人員技術員職程第一職階一等技術員一缺，經於二零一四年十一月十九日第四十七

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

### Listas

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 12 de Novembro de 2014:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Vong Kin Keong.....	87,39
2.º Ho Ka Wai.....	82,22
3.º Kuan Sut Fan.....	81,44
4.º Lei Wan Hoi.....	80,83

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 30 de Dezembro de 2014).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 17 de Dezembro de 2014.

O Júri:

*Presidente:* Leong Kam Iok, técnico superior assessor principal da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

*Vogais:* Sun Chan Tong, técnico superior principal da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau; e

Chan Pui Leng, técnico superior principal da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça.

(Custo desta publicação \$ 1 600,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, em

期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
林振培.....	81.17

根據第23/2011號行政法規第二十八條規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考之實體提起上訴。

(經保安司司長於二零一四年十二月三十日批示確認)

二零一四年十二月十九日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：澳門保安部隊事務局一等技術員 葉青

委員：澳門保安部隊事務局一等技術員 李煥江

司法警察局首席高級技術員 李嘉欣

(是項刊登費用為 \$1,192.00)

澳門保安部隊事務局為填補編制外合同人員行政技術助理員職程第一職階首席行政技術助理員兩缺，經於二零一四年十一月十九日第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
1.º 黃遲妹.....	83.06 a)
2.º 黃淑儀.....	83.06 a)

a) 得分相同，根據第23/2011號行政法規第二十六條規定，訂出排名優先次序。

根據第23/2011號行政法規第二十八條規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考之實體提起上訴。

(經保安司司長於二零一五年一月二日的批示確認)

二零一四年十二月二十九日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：澳門保安部隊事務局一等技術輔導員 Da Conceição  
Ferreira Anita

regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 47, II Série, de 19 de Novembro de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Lam Chan Pui.....	81,17

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 30 de Dezembro de 2014).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 19 de Dezembro de 2014.

O Júri:

*Presidente:* Ip Cheng, técnico de 1.ª classe da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

*Vogais:* Lei Vun Kong, técnico de 1.ª classe da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau; e

Lei Ka Ian, técnico superior principal da Polícia Judiciária.

(Custo desta publicação \$ 1 192,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de dois lugares de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 47, II Série, de 19 de Novembro de 2014:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Wong Chi Mui.....	83,06 a)
2.º Wong Sok I.....	83,06 a)

a) Igualdade de classificação: são aplicadas as preferências estipuladas do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 2 de Janeiro de 2015).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 29 de Dezembro de 2014.

O Júri:

*Presidente:* Da Conceição Ferreira Anita, adjunto-técnico de 1.ª classe da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

委員：澳門保安部隊事務局一等技術輔導員 江展鵬

教育暨青年局一等技術員 梁永滿

(是項刊登費用為 \$1,396.00)

澳門保安部隊事務局為填補編制外合同人員高級技術員職程第一職階一高等級技術員一缺，經於二零一四年十一月十二日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
林嘉煌.....	82.67

根據第23/2011號行政法規第二十八條規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考之實體提起上訴。

(經保安司司長於二零一五年一月六日的批示確認)

二零一五年一月二日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：澳門保安部隊事務局一高等級技術員 關雪芬

委員：澳門保安部隊事務局一高等級技術員 李雲海

統計暨普查局首席顧問高級技術員 鄧宏信

(是項刊登費用為 \$1,260.00)

## 公告

澳門保安部隊事務局為填補文職人員編制內技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員兩缺，經於二零一四年十二月三日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

*Vogais:* Kong Chin Pang, adjunto-técnico de 1.ª classe da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau; e

Leong Weng Mun, técnico de 1.ª classe da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude.

(Custo desta publicação \$ 1 396,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 12 de Novembro de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Lam Ka Wong.....	82,67

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 6 de Janeiro de 2015).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 2 de Janeiro de 2015.

O Júri:

*Presidente:* Kuan Sut Fan, técnico superior de 1.ª classe da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

*Vogais:* Lei Wan Hoi, técnico superior de 1.ª classe da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau; e

Tang Van Son, técnico superior assessor principal da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos.

(Custo desta publicação \$ 1 260,00)

## Anúncios

Informa-se que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro de pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 49, II Série, de 3 de Dezembro de 2014.

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

二零一四年十二月三十一日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：澳門保安部隊事務局一等技術員 吳智豪

委員：澳門保安部隊事務局二等技術員 張月青

教育暨青年局二等技術員 黃明鋒

(是項刊登費用為 \$1,124.00)

澳門保安部隊事務局為填補編制外合同人員技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員一缺，經於二零一四年十二月三日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一五年一月二日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：澳門保安部隊事務局特級技術輔導員 黃羨影

委員：澳門保安部隊事務局特級技術輔導員 楊詠茹

法務局特級技術輔導員 區輕颺

(是項刊登費用為 \$1,090.00)

根據第14/2009號法律及第23/2011號行政法規之規定，現以審查文件及有限制方式，為本局文職人員進行下列普通晉級開考，以填補以下空缺：

編制外合同人員：

第一職階顧問高級技術員（資訊範疇）一缺。

上述開考之通告已上載於澳門保安部隊網頁及行政公職局網頁，以及張貼在澳門保安部隊事務局大堂。投考申請應自本公

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 31 de Dezembro de 2014.

O Júri:

*Presidente:* Ng Chi Hou, técnico de 1.ª classe da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

*Vogais:* Cheong Ut Cheng, técnico de 2.ª classe da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau; e

Wong Meng Fong, técnico de 2.ª classe da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude.

(Custo desta publicação \$ 1 124,00)

Informa-se que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 49, II Série, de 3 de Dezembro de 2014.

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 2 de Janeiro de 2015.

O Júri:

*Presidente:* Vong Sin Ying, adjunto-técnico especialista da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

*Vogais:* Jeong Weng U, adjunto-técnico especialista da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau; e

Ao Heng Jeong, adjunto-técnico especialista da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça.

(Custo desta publicação \$ 1 090,00)

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental e condicionado ao pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011, para o preenchimento do seguinte lugar:

Para o pessoal em regime de contrato além do quadro:

– Um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, área de informática.

O respectivo aviso de abertura encontra-se disponível nas *webpages* das Forças de Segurança de Macau e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, bem como

告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十日內遞交。

二零一五年一月六日於澳門保安部隊事務局

代局長 郭鳳美

(是項刊登費用為 \$919.00)

澳門保安部隊事務局為填補編制外合同人員技術員職程第一職階一等技術員(資訊範疇)兩缺,經於二零一四年十二月三日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登,以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈,投考人臨時名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂,以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定,該名單被視為確定名單。

二零一五年一月六日於澳門保安部隊事務局

典試委員會:

主席:澳門保安部隊事務局首席技術員 尹家其

委員:澳門保安部隊事務局首席技術員 關雯菲

民政總署特級技術員 何家會

(是項刊登費用為 \$1,056.00)

afixado no átrio destes Serviços. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 6 de Janeiro de 2015.

A Directora dos Serviços, substituta, *Kok Fong Mei*.

(Custo desta publicação \$ 919,00)

Informa-se que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área de informática, da carreira de técnico, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 49, II Série, de 3 de Dezembro de 2014.

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 6 de Janeiro de 2015.

O Júri:

*Presidente:* Van Ka Kei, técnico principal da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

*Vogais:* Kwan Man Fei, técnico principal da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau; e

Ho Ka Wui, técnico especialista do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais.

(Custo desta publicação \$ 1 056,00)

## 司 法 警 察 局

### 名 單

按照刊登於二零一四年三月五日第十期第二組《澳門特別行政區公報》之通告,有關以考核方式進行普通對外入職開考,以填補司法警察局人員編制內技術員職程之第一職階二等技術員(電腦法證範疇)五缺,現公佈最後成績名單如下:

合格投考人:

姓名	分
1.º 李海鋒.....	73.14

## POLÍCIA JUDICIÁRIA

### Lista

De classificação final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de cinco lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de peritagem informática, do quadro de pessoal da Polícia Judiciária, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 10, II Série, de 5 de Março de 2014:

*Candidatos aprovados:*

Nome	valores
1.º Lei Hoi Fong.....	73,14

姓名	分	Nome	valores
2.º 林健城.....	72.68	2.º Lam Kin Seng.....	72,68
3.º 李浩銘.....	69.13	3.º Lee Hou Meng.....	69,13
4.º 張小聰.....	68.15	4.º Cheong Sio Chong.....	68,15
5.º 岑健龍.....	63.47	5.º Shum Kin Long.....	63,47
6.º 曾傑文.....	62.66	6.º Chang Kit Man.....	62,66
7.º 潘志偉.....	62.14	7.º Pun Chi Wai.....	62,14
8.º 鄧達斌.....	61.59	8.º Tang Tat Pan.....	61,59
9.º 梁國棠.....	61.36	9.º Leong Kuok Tong.....	61,36
10.º 林嘉偉.....	61.26	10.º Lam Ka Wai.....	61,26
11.º 何錦培.....	60.99	11.º Ho Kam Pui.....	60,99
12.º 李錦就.....	60.90	12.º Lei Kam Chao.....	60,90
13.º 蘇俊龍.....	60.48	13.º Sou Chon Long.....	60,48
14.º 鄧棟仰.....	60.42	14.º Tang Tong Ieong.....	60,42
15.º 莫妙婷.....	57.16	15.º Mok Mio Teng.....	57,16
16.º 鄭潤財.....	57.01	16.º Cheang Ion Choi.....	57,01
17.º 陳毅東.....	56.96	17.º Chan Ngai Tong.....	56,96
18.º 陳國昌.....	56.78	18.º Chan Kuok Cheong.....	56,78
19.º 羅俊強.....	56.71	19.º Lo Chon Keong.....	56,71
20.º 林衍雄.....	56.65	20.º Lam In Hong.....	56,65
21.º 唐南曾.....	56.36	21.º Tang Nan Zeng.....	56,36
22.º 黃僑峰.....	56.23	22.º Wong Kio Fong.....	56,23
23.º 楊小藝.....	56.13	23.º Ieong Sio Ngai.....	56,13
24.º 李嘉豪.....	55.86	24.º Lei Ka Hou.....	55,86
25.º 蘇世杰.....	55.68	25.º Sou Sai Kit.....	55,68
26.º 鄭信怡.....	55.10	26.º Cheang Son I.....	55,10
27.º 朱耀文.....	54.61	27.º Chu Io Man.....	54,61
28.º 張文輝.....	54.53	28.º Cheong Man Fai.....	54,53
29.º 陳文泰.....	54.35	29.º Chan Man Tai.....	54,35

備註：

a) 根據第23/2011號行政法規第二十三條第九款的規定：

——因缺席知識考試而被淘汰之投考人：38名；

——因缺席專業面試而被淘汰之投考人：2名。

b) 根據第23/2011號行政法規第二十五條第三款的規定：

——因知識考試得分低於50分而被淘汰之投考人：48名。

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，投考人可自本名單公佈日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

*Observações:*

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

— Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos: 38 candidatos;

— Excluídos por terem faltado à entrevista profissional: 2 candidatos.

b) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

— Excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores na prova de conhecimentos: 48 candidatos.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso desta lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(經保安司司長於二零一五年一月六日批示確認)

二零一四年十二月二十九日於司法警察局

典試委員會：

主席：廳長 杜志明

正選委員：處長 陳思晶

處長 蘇兆強

(是項刊登費用為 \$3,298.00)

(Homologada por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 6 Janeiro de 2015).

Polícia Judiciária, aos 29 de Dezembro de 2014.

O Júri do concurso:

*Presidente:* Tou Chi Meng, chefe de departamento.

*Vogais efectivos:* Chan Si Cheng, chefe de divisão; e

Sou Sio Keong, chefe de divisão.

(Custo desta publicação \$ 3 298,00)

## 公 告

根據第5/2006號、第2/2008號及第14/2009號法律，第26/99/M號法令，第27/2003號及第23/2011號行政法規，及經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規之規定，現通過以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，以填補司法警察局編制內刑事偵查人員組別的第一職階首席刑事偵查員六十三缺。

上述開考的通告已張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓十八樓人事及行政處，並上載於本局網站內。投考報名表應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

二零一五年一月八日於司法警察局

局長 周偉光

(是項刊登費用為 \$1,022.00)

## 通 告

就刊登於二零一四年六月四日第二十三期第二組《澳門特別行政區公報》內，有關司法警察局以考核方式進行普通對外入職開考，以編制外合同制度填補本局技術員職程之第一職階二等技術員（公共關係範疇）兩缺，現根據保安司司長於二零一四年十二月三十日的批示，許可更改典試委員會成員如下：

主席：副局長 杜淑森

正選委員：處長 鄭寶湘

首席技術員（職務主管） 李少芳

## Anúncio

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado, nos termos definidos nas Leis n.ºs 5/2006, 2/2008 e 14/2009, conjugados com o disposto no Decreto-Lei n.º 26/99/M, nos Regulamentos Administrativos n.ºs 27/2003 e 23/2011, bem como no Regulamento Administrativo n.º 9/2006, na redacção dada pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, para o preenchimento de sessenta e três lugares de investigador criminal principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal de investigação criminal do quadro da Polícia Judiciária.

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado na Divisão de Pessoal e Administrativa, no 18.º andar do Edifício da Polícia Judiciária, sita na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, e disponibilizado no *website* da mesma. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Polícia Judiciária, aos 8 de Janeiro de 2015.

O Director, *Chau Wai Kuong*.

(Custo desta publicação \$ 1 022,00)

## Avisos

Faz-se público que, por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 30 de Dezembro de 2014, foi autorizada a alteração da composição do júri do concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de relações públicas, em regime de contrato além do quadro da Polícia Judiciária, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 23, II Série, de 4 de Junho de 2014, com os seguintes elementos:

*Presidente:* Tou Sok Sam, subdirectora.

*Vogais efectivos:* Cheang Pou Seong, chefe de divisão; e

Lei Siu Fong, técnica principal (chefia funcional).

候補委員：首席技術員（職務主管） 方嘉慧

主任文案 鄧天智

二零一五年一月九日於司法警察局

局長 周偉光

（是項刊登費用為 \$953.00）

就刊登於二零一三年九月十八日第三十八期第二組《澳門特別行政區公報》內，有關司法警察局以考核方式進行普通對外入職開考，取錄及格者就讀培訓課程和進行實習，以填補本局編制內刑事偵查人員組別之第一職階二等刑事偵查員九十缺，現根據保安司司長於二零一四年十二月三十日的批示，許可更改典試委員會成員如下：

主席：副局長 杜淑森

正選委員：司法警察學校代校長 黃志康

代廳長 陳堅雄

候補委員：代廳長 馮浩賢

處長 余光輝

二零一五年一月九日於司法警察局

局長 周偉光

（是項刊登費用為 \$988.00）

就刊登於二零一四年九月三日第三十六期第二組《澳門特別行政區公報》內，有關司法警察局以考核方式進行普通對外入職開考，以編制外合同制度填補本局技術員職程之第一職階二等技術員（多媒體範疇）兩缺，現根據保安司司長於二零一四年十二月三十日的批示，許可更改典試委員會成員如下：

主席：副局長 杜淑森

正選委員：處長 鄭寶湘

首席技術員（職務主管） 方嘉慧

候補委員：首席高級技術員 周振昇

首席技術員 蔣力生

二零一五年一月九日於司法警察局

局長 周偉光

（是項刊登費用為 \$817.00）

*Vogais suplentes:* Fong Ka Wai, técnica principal (chefia funcional); e

Tang Tin Chi, letrado chefe.

Polícia Judiciária, aos 9 de Janeiro de 2015.

O Director, *Chau Wai Kuong.*

(Custo desta publicação \$ 953,00)

Faz-se público que, por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 30 de Dezembro de 2014, foi autorizada a alteração da composição do júri do concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para a admissão dos candidatos considerados aptos, com destino à frequência do curso de formação e respectivo estágio, com vista ao preenchimento de noventa lugares de investigador criminal de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal de investigação criminal do quadro da Polícia Judiciária, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 38, II Série, de 18 de Setembro de 2013, com os seguintes elementos:

*Presidente:* Tou Sok Sam, subdirectora.

*Vogais efectivos:* Vong Chi Hong, director da Escola de Polícia Judiciária, substituto; e

Chan Kin Hong, chefe de departamento, substituto.

*Vogais suplentes:* Fong Hou In, chefe de departamento, substituto; e

Iu Kong Fai, chefe de divisão.

Polícia Judiciária, aos 9 de Janeiro de 2015.

O Director, *Chau Wai Kuong.*

(Custo desta publicação \$ 988,00)

Faz-se público que, por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 30 de Dezembro de 2014, foi autorizada a alteração da composição do júri do concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de multimédia, em regime de contrato além do quadro da Polícia Judiciária, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 36, II Série, de 3 de Setembro de 2014, com os seguintes elementos:

*Presidente:* Tou Sok Sam, subdirectora.

*Vogais efectivos:* Cheang Pou Seong, chefe de divisão; e

Fong Ka Wai, técnica principal (chefia funcional).

*Vogais suplentes:* Chau Chan Seng, técnico superior principal; e

Cheong Lek Sang, técnico principal.

Polícia Judiciária, aos 9 de Janeiro de 2015.

O Director, *Chau Wai Kuong.*

(Custo desta publicação \$ 817,00)

## 澳門監獄

## ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU

## 通告

## Aviso

按照於二零一四年十二月十八日保安司張國華司長之批示，根據第14/2009號法律及第23/2011號行政法規之規定，現以考核方式進行普通對外入職開考，以散位合同方式填補澳門監獄重型車輛司機職程第二職階重型車輛司機（運輸範疇）一缺。（開考編號：2015/I01/CA/MPE）。

## 1. 開考類別、期限及有效期：

1.1 本開考屬考核方式進行的普通對外入職開考；

1.2 報考期限為二十日，自本開考通告在《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接第一個工作日起計；

1.3 為填補開考有效期屆滿前出現的職位空缺，本開考的有效期為一年，自最後成績名單公佈之日起計。

## 2. 准考要件：

在報考期限屆滿前符合以下要件，方可准考：

2.1 根據《澳門特別行政區基本法》第九十七條之規定，投考人必須是澳門特別行政區永久性居民；

2.2 符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款b)至f)項所規定的擔任公職的一般要件；

2.3 具有小學畢業學歷；

2.4 具有D2小類駕駛資格之重型汽車駕駛執照；

2.5 具有五年駕駛重型汽車的工作經驗。

## 3. 報考辦法、地點及報考時應備妥的資料及文件：

3.1 投考人須填寫第250/2011號行政長官批示核准的投考報名表（格式一）（可於印務局購買或在該局網頁下載），並須連同下列文件於指定期限及辦公時間內以親送方式遞交到澳門南灣大馬路中華廣場八樓A座之澳門監獄服務諮詢中心報名；

中心的辦公時間為：

星期一至星期四上午9時至下午5時45分及星期五上午9時至下午5時30分，中午不休息。

Faz-se público que, por despacho do Secretário para a Segurança, Cheong Kuoc Vá, de 18 de Dezembro de 2014, se acha aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e Regulamento Administrativo n.º 23/2011, para o preenchimento em regime de assalariamento, de um lugar de motorista de pesados, 2.º escalão, área de transporte, da carreira de motorista de pesados do Estabelecimento Prisional de Macau (Concurso n.º 2015/I01/CA/MPE).

## 1. Tipo, prazo e validade

1.1 Trata-se de concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas.

1.2 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau (RAEM).

1.3 O presente concurso é válido durante um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para provimento de lugares que venham a vagar até ao termo da sua validade.

## 2. Requisitos de admissão

Podem candidatar-se todos os indivíduos que, até ao termo do prazo de candidatura, satisfaçam os seguintes requisitos:

2.1 Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau, nos termos do artigo 97.º da Lei Básica da RAEM;

2.2 Reúnam os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM);

2.3 Estejam habilitados com ensino primário;

2.4 Titulares da carta de condução de automóveis pesados de categoria D2;

2.5 Com 5 anos de experiência profissional na condução de automóveis pesados.

## 3. Forma e local de apresentação de candidaturas e os elementos e documentos que a devam acompanhar

3.1 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação da ficha de inscrição em concurso (modelo 1), aprovada pelo Despacho do Chefe de Executivo n.º 250/2011 (encontra-se à venda na Imprensa Oficial ou disponível no *website* da referida entidade), devendo ser entregue pessoalmente, acompanhado das documentações abaixo indicadas, dentro do prazo fixado e do horário de expediente, no Centro de Atendimento e Informação do EPM, sito na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar «A», Macau;

Horário de funcionamento do Centro: de segunda a quinta-feira: das 9,00 às 17,45 horas; sexta-feira: das 9,00 às 17,30 horas, sem interrupção à hora do almoço.

### 3.2 應提交的資料：

- a) 有效身份證明文件副本；
- b) 本通告所要求的學歷證明文件副本；
- c) 由澳門特別行政區政府發出的有效駕駛執照副本；
- d) 本通告所要求的駕駛工作經驗證明文件正本或副本（工作經驗須以取得該經驗所任職的僱主實體發出的文件或投考人以名譽承諾作出的聲明證明）；
- e) 經投考人簽署的履歷（須以中文或葡文書寫）；
- f) 與公共部門有聯繫之投考人應同時提交所屬部門發出的個人資料紀錄，其內尤須載明曾任職務、現處職程及職級、聯繫性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資，以及參加開考所需的工作表現評核。

上述文件a) 項至d) 項可由公證員、存有文件原件的部門或澳門監獄工作人員依法認證，倘屬由澳門監獄工作人員認證的情況，遞交時必須出示文件正本。

與公共部門有聯繫的投考人，如相關的個人檔案已存有3.2 中的a)、b) 及f) 項所指的文件，則免除提交，但須於投考報名表上明確聲明。

### 4. 職務範疇及職務內容：

重型車輛司機（運輸範疇）須穿著制服駕駛重型車輛載運乘客和/或貨物到達目的地，並顧及行駛期間的安全和舒適；遵守《道路交通法》的規定；協助乘客上落車以及裝卸行李或所運載的其他貨物；確保汽車的良好運作和日常保養，即洗刷、清潔及檢查燃料、潤滑油和水等；有需要時更換輪胎；定期把車送往檢查和到修車場作所需的維修；把車停泊在所屬之停車場，辦公時看管停泊的車輛；當有突發事件時，應留在工作崗位，當工作時發生意外，在有需要時協助警察協調工作；協助文件或貨物遞送工作，並將之送到目的地和遞交予收件人，在一般工作上提供合作，但明顯屬其他領域的專門工作或不具所需資格的工作除外。

3.2 Os candidatos devem apresentar os seguintes documentos:

- a) Cópia do documento de identificação válido;
- b) Cópia do documento comprovativo das habilitações académicas exigidas pelo presente aviso;
- c) Cópia da carta de condução emitida pelo Governo da Região Administrativa Especial de Macau;
- d) Original ou cópia do documento comprovativo da experiência profissional na condução exigida pelo presente aviso (a experiência profissional demonstra-se por documento emitido pela entidade empregadora onde foi obtida ou mediante declaração pessoal do candidato sob compromisso de honra);
- e) Nota curricular assinada pelo candidato (escrita em chinês ou em português);
- f) Os candidatos vinculados aos serviços públicos devem apresentar, ao mesmo tempo, o registo biográfico, emitido pelo respectivo Serviço, donde constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e as avaliações do desempenho relevantes para a apresentação a concurso.

Os documentos referidos nas alíneas a) a d) podem ser autenticados, nos termos previstos na lei, por notário, por serviço onde o original está arquivado ou por trabalhador do EPM, para o último, devem exibir os originais no acto de entrega das fotocópias.

Para os candidatos vinculados aos serviços públicos, a apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e f) do ponto 3.2 é dispensada mediante declaração expressa na ficha de inscrição de que estes se encontram arquivados no respectivo processo individual.

### 4. Área e conteúdo funcional

Ao motorista de pesados, na área de transporte, cabe conduzir, devidamente uniformizado, automóveis pesados para transporte de passageiros e/ou mercadorias ao local de destino, tendo em atenção a segurança e comodidade das viagens; respeitar e cumprir as regras da «Lei do Trânsito Rodoviário»; auxiliar os passageiros na subida e descida do veículo e colaborar na carga e descarga de bagagens ou outras mercadorias transportadas; assegurar o bom estado de funcionamento e manutenção diária do veículo, designadamente lavagem, limpeza e verificação dos níveis de combustível, óleos e água; mudar pneus, quando necessário; levar o veículo à vistoria periodicamente e à oficina quando necessita reparações; recolher a viatura no respectivo parque de recolha, viajando-a quando estaciona em serviço; manter-se no seu posto de trabalho quando houver acontecimentos extraordinários que o justifiquem e apoiar os agentes da polícia na coordenação das operações necessárias quando houver acidentes em serviço; colaborar na expedição de documentos, transportando-os aos locais de destino e entregando-os aos destinatários e colaborar na execução de tarefas genéricas, exceptuando as que sejam manifestante típicas de outras áreas ou para as quais não possua a necessária qualificação.

## 5. 薪俸及福利：

根據第14/2009號法律附件一表二十的規定，第二職階重型車輛司機之薪俸點為180點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

## 6. 甄選方法及評分制度：

## 6.1 甄選方法的評分比例

## 6.1.1 知識考試（佔總成績60%）

評估投考人擔任上述職務所須具備的一般知識或專門知識的水平；

第一階段：以不超過兩小時之筆試方式進行，投考人可選擇以中文或葡文作答（具淘汰性，佔知識考試50%）；

第二階段：車輛駕駛實踐考試（具淘汰性，佔知識考試50%）；

## 6.1.2 專業面試（佔總成績30%）

根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件；

## 6.1.3 履歷分析（佔總成績10%）

透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任上述職務之能力。

## 6.2 在各種甄選方法中取得的成績以0分至100分表示；

## 6.3 每種的甄選方法均具淘汰性；

6.4 在淘汰試或最後成績中得分低於50分之投考人，均作被淘汰論；

## 6.5 缺席或放棄任何一項考試的投考人即被除名。

## 7. 考試範圍：

考試範圍包括以下內容：

## 7.1 法律知識：

## 7.1.1 有關澳門監獄的法律：

7.1.1.1 經第12/2006號行政法規及第22/2009號行政法規修改的第25/2000號行政法規——《澳門監獄組織架構》；

## 7.1.2 澳門公職法律制度：

7.1.2.1 經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》；

5. *Vencimento e regalias*

De acordo com o Mapa 20 do Anexo I à Lei n.º 14/2009, o motorista de pesados, 2.º escalão, vence pelo índice 180, e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da função pública.

6. *Método de selecção e sistema de classificação*

## 6.1 Escala de avaliação do método de selecção

## 6.1.1 Prova de conhecimentos: (60%)

Avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício das funções acima referidas;

Fase I: Prova escrita com duração máxima de 2 horas. O candidato pode optar por responder à prova escrita em língua chinesa ou em língua portuguesa (com carácter eliminatório, ocupando 50% da prova de conhecimentos);

Fase II: Prova prática de condução (com carácter eliminatório, ocupando 50% da prova de conhecimentos);

## 6.1.2 Entrevista profissional: (30%)

Determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil das exigências da função;

## 6.1.3 Análise curricular: (10%)

Examinar a preparação do candidato para o desempenho das funções acima referidas, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

6.2 Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100 valores;

6.3 Cada um dos métodos de selecção tem carácter eliminatório;

6.4 Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou classificação final obtenham a classificação inferior a 50 valores;

6.5 São excluídos, automaticamente, do concurso os candidatos que faltarem ou desistirem a qualquer das provas.

7. *Programa*

O programa abrange as seguintes matérias:

## 7.1 Conhecimento em legislação:

## 7.1.1 Legislações relativas ao EPM:

7.1.1.1 Regulamento Administrativo n.º 25/2000, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 12/2006 e Regulamento Administrativo n.º 22/2009 — Orgânica do Estabelecimento Prisional de Macau;

## 7.1.2 Regime Jurídico da Função Pública de Macau:

7.1.2.1 Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro;

7.1.2.2 第14/2009號法律——《公務人員職程制度》；

7.1.3 第3/2007號法律——《道路交通安全法》

7.2 時事常識及寫作；

7.3 一般駕駛車輛常識問題。

在知識考試筆試時，投考人除可參閱第7.1項所列的法律外，不得參閱並無指明的資料或文件。

8. 考核日期、時間和地點：

知識考試的日期、時間和地點將於公佈准考人確定名單時公佈。

9. 臨時名單、確定名單及成績名單的張貼地點：

臨時名單、確定名單及成績名單以公告形式刊登在《澳門特別行政區公報》，最後成績名單將在《澳門特別行政區公報》公佈。

上述名單亦會在澳門南灣大馬路中華廣場八樓A座之澳門監獄服務諮詢中心告示板張貼，並同時上載於澳門監獄網頁。

10. 適用法例：

本開考由第14/2009號法律及第23/2011號行政法規規範。

11. 典試委員會的組成：

主席：顧問高級技術員 吳郁旺（職務主管）

正選委員：首席技術輔導員 楊忠仁

重型車輛司機 李濟森

候補委員：二等技術員 王嘉傑

重型車輛司機 潘嘉霖

二零一五年一月八日於澳門監獄

獄長 李錦昌

（是項刊登費用為 \$8,123.00）

7.1.2.2 Lei n.º 14/2009 — Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos;

7.1.3 Lei n.º 3/2007 — Lei do Trânsito Rodoviário

7.2 Redacção de documentos e actualidades.

7.3 Conhecimentos gerais sobre a condução de veículos.

Aos candidatos é permitida a consulta das legislações referidas na alínea 7.1 no decurso da prova escrita, à excepção de quaisquer livros de referência ou informações.

8. Data, hora e local de realização de provas

A data, hora e local de realização da prova de conhecimentos será anunciada com a publicação da lista definitiva dos candidatos admitidos ao concurso.

9. Locais de afixação das listas provisória, definitiva e classificativa

As listas provisória, definitiva e classificativa serão publicadas na forma de anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, e a lista classificativa final poderá também ser consultada no referido *Boletim Oficial*.

As referidas listas serão afixadas no quadro de anúncio do Centro de Atendimento e Informação do EPM, sito na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar «A», Macau, e publicadas, simultaneamente, na página electrónica do EPM.

10. Legislações aplicáveis

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

11. Composição do Júri

*Presidente*: Ng Iok Wong, técnico superior assessor (chefia funcional).

*Vogais efectivos*: Ieong Chong Ian, adjunto-técnico principal; e

Lei Chai Sam, motorista de pesados.

*Vogais suplentes*: Wong Ka Kit, técnico de 2.ª classe; e

Pun Ka Lam, motorista de pesados.

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 8 de Janeiro de 2015.

O Director do EPM, *Lee Kam Cheong*.

（Custo desta publicação \$ 8 123,00）

## 衛生局

### 公告

（開考編號：A05/TDT/LAB/2014）

為填補本局以編制外合同制度任用的診療技術員職程第一職階顧問診療技術員（化驗職務範疇）二十三缺及散位合同制

## SERVIÇOS DE SAÚDE

### Anúncios

（Ref. do Concurso n.º A05/TDT/LAB/2014）

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhado-

度任用的診療技術員職程第一職階顧問診療技術員（化驗職務範疇）一缺，經二零一四年七月二日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及考核方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並已上載於衛生局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>），以供查閱。

根據第23/2011號行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

(開考編號：A06/TDT/LAB/2014)

為填補本局以編制外合同任用的診療技術員職程第一職階首席診療技術員（第7/2010號法律《診療技術員職程制度》附件表一）（化驗職務範疇）八缺，經二零一四年七月二日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及考核方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並已上載於衛生局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>），以供查閱。

根據第23/2011號行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

(開考編號：A07/TDT/LAB/2014)

為填補本局以編制外合同任用的診療技術員職程第一職階首席診療技術員（第7/2010號法律《診療技術員職程制度》附件表三）（化驗職務範疇）一缺，經二零一四年七月二日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及考核方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨

res dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, bem como está disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de vinte e três lugares de técnico de diagnóstico e terapêutica assessor, 1.º escalão, área funcional laboratorial, da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, e um lugar de técnico de diagnóstico e terapêutica assessor, 1.º escalão, área funcional laboratorial, da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica, providos em regime de contrato de assalariamento do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 27, II Série, de 2 de Julho de 2014.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

(Ref. do Concurso n.º A06/TDT/LAB/2014)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, bem como está disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de oito lugares de técnico de diagnóstico e terapêutica principal, 1.º escalão, constante do mapa 1 do Anexo da Lei n.º 7/2010 (Regime da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica), área funcional laboratorial, da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 27, II Série, de 2 de Julho de 2014.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

(Ref. do Concurso n.º A07/TDT/LAB/2014)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, bem como está disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de diagnóstico e terapêutica principal, 1.º escalão, constante do mapa

時名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並已上載於衛生局網頁 (<http://www.ssm.gov.mo>)，以供查閱。

根據第23/2011號行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

(開考編號：A08/TDT/LAB/2014)

為填補本局以編制外合同任用的診療技術員職程第一職階一等診療技術員（化驗職務範疇）一缺，經二零一四年七月二日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及考核方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並已上載於衛生局網頁 (<http://www.ssm.gov.mo>)，以供查閱。

根據第23/2011號行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一五年一月八日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$ 3,911.00)

3 do Anexo da Lei n.º 7/2010 (Regime da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica), área funcional laboratorial, da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 27, II Série, de 2 de Julho de 2014.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

(Ref. do Concurso n.º A08/TDT/LAB/2014)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, bem como está disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, 1.º escalão, área funcional laboratorial, da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 27, II Série, de 2 de Julho de 2014.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Serviços de Saúde, aos 8 de Janeiro de 2015.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 3 911,00)

## 旅遊局

### 公告

為填補旅遊局人員編制內技術員職程第一職階首席特級技術員一缺，經於二零一四年十二月三日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓旅遊局告示板及本局網頁 (<http://industry.macautourism.gov.mo>) 以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

### Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada no quadro de informação da Direcção dos Serviços de Turismo, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hot Line», 12.º andar, Macau, e na página electrónica destes Serviços (<http://industry.macautourism.gov.mo>), a lista provisória do candidato admitido ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de técnico do quadro da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 49, II Série, de 3 de Dezembro 2014.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

二零一五年一月五日於旅遊局

局長 文綺華

(是項刊登費用為 \$1,022.00)

為旅遊局以編制外合同任用的公關督導員職程第一職階首席特級公關督導員一缺以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，開考公告經於二零一四年十二月十七日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓旅遊局告示板及本局網頁 (<http://industry.macautourism.gov.mo>) 以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一五年一月七日於旅遊局

局長 文綺華

(是項刊登費用為 \$817.00)

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 5 de Janeiro de 2015.

A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

(Custo desta publicação \$ 1 022,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada no quadro de informação da Direcção dos Serviços de Turismo, sito na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hot Line», 12.º andar, Macau, e na página electrónica destes Serviços (<http://industry.macautourism.gov.mo>), a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para acesso de um lugar de assistente de relações públicas especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente de relações públicas, provido por contrato além do quadro da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 51, II Série, de 17 de Dezembro de 2014.

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do regulamento administrativo supracitado.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 7 de Janeiro de 2015.

A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

(Custo desta publicação \$ 817,00)

## 社會工作局

### 公告

根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，現將本局填補編制外合同高級技術員職程心理及輔導範疇第一職階一高等級技術員三缺，以文件審查和限制性的方式進行普通晉級開考的准考人臨時名單張貼於西墳馬路六號社會工作局人力資源科，以供給有關人士於辦公時間內查閱，准考人亦可於本局的網頁<http://www.ias.gov.mo>查閱臨時名單。開考公告已載於二零一四年十一月二十六日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組內。

根據第23/2011號行政法規第十八條第五款之規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一五年一月二日於社會工作局

典試委員會：

主席：廳長 區志強

## INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

### Anúncios

Faz-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada a lista provisória dos candidatos admitidos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de três lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, área de psicologia, da carreira de técnico superior do pessoal contratado além do quadro do Instituto de Acção Social, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 48, II Série, de 26 de Novembro de 2014, na Secção de Recursos Humanos do Instituto de Acção Social, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, durante as horas de expediente, para efeitos de consulta dos interessados, podendo também os candidatos admitidos consultar a lista provisória no *website* do IAS <http://www.ias.gov.mo>.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Instituto de Acção Social, aos 2 de Janeiro de 2015.

O Júri:

*Presidente:* Au Chi Keung, chefe de departamento.

正選委員：顧問高級技術員 沈咪蓮  
首席高級技術員 陳穎深（行政公職局指定）

根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，現將本局填補編制外合同技術員職程社會工作範疇第一職階一等技術員兩缺，以文件審查和限制性的方式進行普通晉級開考的准考人臨時名單張貼於西墳馬路六號社會工作局人力資源科，以供給有關人士於辦公時間內查閱，准考人亦可於本局的網頁<http://www.ias.gov.mo>查閱臨時名單。開考公告已載於二零一四年十一月二十六日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組內。

根據第23/2011號行政法規第十八條第五款之規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一五年一月二日於社會工作局

典試委員會：

主席：廳長 區志強

正選委員：一等技術員 黃佩文

一高等級技術員 曾緻豪（行政公職局指定）

根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，現將本局填補編制外合同技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員兩缺，以文件審查和限制性的方式進行普通晉級開考的准考人臨時名單張貼於西墳馬路六號社會工作局人力資源科，以供給有關人士於辦公時間內查閱，准考人亦可於本局的網頁<http://www.ias.gov.mo>查閱臨時名單。開考公告已載於二零一四年十一月二十六日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組內。

根據第23/2011號行政法規第十八條第五款之規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一五年一月二日於社會工作局

典試委員會：

主席：廳長 區志強

正選委員：首席顧問高級技術員 譚珮欣

特級技術輔導員 何淑儀（行政公職局指定）

（是項刊登費用為 \$3,162.00）

*Vogais efectivos:* Sam Mai Lin, técnica superior assessora; e  
Chan Wing Sum, técnico superior principal (pelos SAFP).

Faz-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada a lista provisória dos candidatos admitidos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área de serviço social, da carreira de técnico do pessoal contratado além do quadro do Instituto de Acção Social, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 48, II Série, de 26 de Novembro de 2014, na Secção de Recursos Humanos do Instituto de Acção Social, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, durante as horas de expediente, para efeitos de consulta dos interessados, podendo também os candidatos admitidos consultar a lista provisória no *website* do IAS <http://www.ias.gov.mo>.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Instituto de Acção Social, aos 2 de Janeiro de 2015.

O Júri:

*Presidente:* Au Chi Keung, chefe de departamento.

*Vogais efectivas:* Wong Pui Man, técnica de 1.ª classe; e

Chang Chi Hou, técnica superior de 1.ª classe (pelos SAFP).

Faz-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada a lista provisória dos candidatos admitidos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do pessoal contratado além do quadro do Instituto de Acção Social, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 48, II Série, de 26 de Novembro de 2014, na Secção de Recursos Humanos do Instituto de Acção Social, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, durante as horas de expediente, para efeitos de consulta dos interessados, podendo também os candidatos admitidos consultar a lista provisória no *website* do IAS <http://www.ias.gov.mo>.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Instituto de Acção Social, aos 2 de Janeiro de 2015.

O Júri:

*Presidente:* Au Chi Keung, chefe de departamento.

*Vogais efectivas:* Tam Pui Ian, técnica superior assessora principal; e

Ho Sok I, adjunta-técnica especialista (pelos SAFP).

（Custo desta publicação \$ 3 162,00）

## 體育發展局

## 公告

根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，現將填補體育發展局下列編制外合同人員空缺，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的准考人臨時名單張貼在澳門羅理基博士大馬路綜藝館第一座四字樓體育發展局行政財政處，並於本局網頁內公佈。有關開考的公告已刊登於二零一四年十二月十日第五十期《澳門特別行政區公報》第二組內：

第一職階顧問高級技術員一缺；

第一職階首席技術員七缺；

第一職階首席技術輔導員一缺。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一五年一月八日於體育發展局

局長 戴祖義

(是項刊登費用為 \$1,192.00)

## INSTITUTO DO DESPORTO

## Anúncio

Faz-se público que se encontram afixadas, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, na Divisão Administrativa e Financeira do Instituto do Desporto (ID), sita na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, s/n, Edifício Complementar do Fórum, bloco 1, 4.º andar, Macau, e publicadas no sítio da *internet* deste Instituto, as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores contratados além do quadro do ID, para o preenchimento dos seguintes lugares do Instituto, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 50, II Série, de 10 de Dezembro de 2014:

Um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão;

Sete lugares de técnico principal, 1.º escalão; e

Um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão.

As listas provisórias acima referidas são consideradas definitivas, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Instituto do Desporto, aos 8 de Janeiro de 2015.

O Presidente do Instituto, *José Tavares*.

(Custo desta publicação \$ 1 192,00)

## 澳門理工學院

## 通告

第02/PRE/2015號批示

事宜：轉授權予中西文化研究所所長

根據刊登於二零一四年二月十二日第七期《澳門特別行政區公報》第二組之第01D/CG/2014號理事會決議第五款所賦予的職權，本人決定：

一、轉授予中西文化研究所所長林發欽或其合法代任人，在中西文化研究所的範圍內，作出下列行為的職權：

(一) 進行領導、協調、指導及日常管理；

(二) 簽署執行上級有關決定及組成程序和卷宗所需的函件；

## INSTITUTO POLITÉCNICO DE MACAU

## Aviso

Despacho n.º 02/PRE/2015

*Assunto*: Subdelegação de competências no coordenador do Centro de Estudos de Culturas Sino-Ocidentais

Tendo em consideração o disposto no n.º 5 da Deliberação do Conselho de Gestão n.º 01D/CG/2014, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 7, II Série, de 12 de Fevereiro de 2014, determino:

1. Subdelegar no coordenador do Centro de Estudos de Culturas Sino-Ocidentais, Lam Fat Iam, ou em quem legalmente o substitua, a competência para a prática dos seguintes actos, no âmbito do Centro de Estudos de Culturas Sino-Ocidentais:

1) Proceder à direcção, à coordenação, à orientação e à gestão corrente;

2) Assinar a correspondência de mero expediente, necessária à instrução e tramitação dos processos e à execução das demais decisões tomadas superiormente;

(三) 在遵守法定前提下，批准人員享受年假及決定其可否將假期轉移至翌年；

(四) 在遵守法定前提下，批准喪失薪酬之缺勤；

(五) 在遵守法定前提下，決定缺勤是否合理。

二、獲轉授權者認為有利於研究所的良好運作時，可將有關職權轉授予相關的負責人。

三、本轉授權不妨礙收回權和監管權的行使。

四、對行使現轉授予的職權而作出的行為，得提起必要訴願。

五、獲轉授權者自二零一五年一月六日起在本轉授權範圍內所作出的行為予以追認。

六、在不妨礙上款規定下，本批示自刊登於《澳門特別行政區公報》之日起產生效力。

七、廢止第07/PRE/2014號批示。

二零一五年一月六日於澳門理工學院

院長 李向玉

(是項刊登費用為 \$2,111.00)

3) Autorizar o gozo de férias do pessoal e decidir sobre a sua transferência para o ano seguinte, desde que observados os pressupostos legais;

4) Autorizar faltas com perda de remuneração, desde que observados os pressupostos legais;

5) Justificar ou injustificar faltas, desde que observados os pressupostos legais.

2. O subdelegado pode subdelegar nos respectivos responsáveis as competências que julgue adequadas ao bom funcionamento do Centro.

3. A presente subdelegação é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

4. Dos actos praticados, ao abrigo da presente subdelegação de competências, cabe recurso hierárquico necessário.

5. São ratificados os actos praticados pelo subdelegado, no âmbito das competências ora subdelegadas, desde o dia 6 de Janeiro de 2015.

6. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

7. É revogado o Despacho n.º 07/PRE/2014.

Instituto Politécnico de Macau, aos 6 de Janeiro de 2015.

O Presidente do Instituto, *Lei Heong Iok*.

(Custo desta publicação \$ 2 111,00)

## 旅遊學院

### 公告

旅遊學院為填補以下空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規定，以文件審閱及有限制方式，為旅遊學院之公務人員進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在望廈山本院行政暨財政輔助部告示板，並於旅遊學院網頁及行政公職局網頁內公布，而遞交報考申請表之期限為十日，自本公告公布在《澳門特別行政區公報》後的第一個工作日起計算：

個人勞動合同人員空缺：

第一職階首席技術員二缺。

## INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

### Anúncio

Informa-se que se encontra afixado no quadro de anúncio do Serviço de Apoio Administrativo e Financeiro deste Instituto, sito na Colina de Mong-Há, e publicado na *internet* do Instituto de Formação Turística e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do Instituto de Formação Turística, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, tendo em vista o preenchimento dos seguintes lugares:

Lugares dos trabalhadores contratados por contrato individual de trabalho:

Dois lugares de técnico principal, 1.º escalão.

二零一五年一月七日於旅遊學院

院長 黃竹君

(是項刊登費用為 \$1,158.00)

Instituto de Formação Turística, aos 7 de Janeiro de 2015.

A Presidente do Instituto, *Vong Chuk Kwan*.

(Custo desta publicação \$ 1 158,00)

## 社會保障基金

### 名單

社會保障基金為填補以編制外合同任用的高級技術員職程之第一職階一高等級技術員一缺，經於二零一四年十月二十二日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以有限制及審查文件方式進行的普通晉級開考的公告，現公佈應考人成績如下：

合格應考人：	分
張淑惠.....	76.50

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一五年一月八日行政管理委員會會議認可)

二零一四年十二月十八日於社會保障基金

典試委員會：

主席：行政暨財政處處長 伍婉華

正選委員：顧問高級技術員 江暹珍

司法警察局顧問高級技術員 趙瑩明

社會保障基金為填補以編制外合同任用的技術員職程之第一職階一等技術員一缺，經於二零一四年十月二十二日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以有限制及審查文件方式進行的普通晉級開考的公告，現公佈應考人成績如下：

合格應考人：	分
陳燕芳.....	80.17

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

## FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

### Listas

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato além do quadro do Fundo de Segurança Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 43, II Série, de 22 de Outubro de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Cheong Sok Vai.....	76,50

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada na reunião do Conselho de Administração, de 8 de Janeiro de 2015).

Fundo de Segurança Social, aos 18 de Dezembro de 2014.

O Júri:

*Presidente:* Ng Un Wa, chefe da Divisão Administrativa e Financeira.

*Vogais efectivos:* Kong Chim Chan, técnica superior assessora; e

Chio Ieng Meng, técnica superior assessora da Polícia Judiciária.

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, provido em regime de contrato além do quadro do Fundo de Segurança Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 43, II Série, de 22 de Outubro de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Chan In Fong.....	80,17

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(經二零一五年一月八日行政管理委員會會議認可)

二零一四年十二月十九日於社會保障基金

典試委員會：

主席：首席高級技術員 郭冬梅

正選委員：特級技術員 關冠群

勞工事務局顧問高級技術員 冼詠恆

社會保障基金為填補以編制外合同任用的技術輔導員職程之第一職階首席技術輔導員兩缺，經於二零一四年十月二十二日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以有限制及審查文件方式進行的普通晉級開考的公告，現公佈應考人成績如下：

合格應考人：	分
1.º 梁偉民.....	72.50
2.º 張敏.....	70.11

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一五年一月八日行政管理委員會會議確認)

二零一四年十二月十九日於社會保障基金

典試委員會：

主席：首席特級技術輔導員 陳美儀

正選委員：特級技術員 關冠群

海事及水務局一等技術員 李雪玲

(是項刊登費用為 \$3,609.00)

(Homologada na reunião do Conselho de Administração, de 8 de Janeiro de 2015).

Fundo de Segurança Social, aos 19 de Dezembro de 2014.

O Júri:

*Presidente:* Kuok Tong Mui, técnica superior principal.

*Vogais efectivos:* Kuan Kun Kuan, técnica especialista; e

Sin Weng Hang, técnica superior assessora da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais.

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato além do quadro do Fundo de Segurança Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 43, II Série, de 22 de Outubro de 2014:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Leong Wai Man.....	72,50
2.º Cheong Man.....	70,11

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada na reunião do Conselho de Administração, de 8 de Janeiro de 2015).

Fundo de Segurança Social, aos 19 de Dezembro de 2014.

O Júri:

*Presidente:* Chan Mei Yee, adjunta-técnica especialista principal.

*Vogais efectivos:* Kuan Kun Kuan, técnica especialista; e

Lei Sut Leng, técnica de 1.ª classe da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água.

(Custo desta publicação \$ 3 609,00)

## 澳門格蘭披治大賽車委員會

### 名單

澳門格蘭披治大賽車委員會通過考核方式進行普通對外入職開考，以散位合同方式聘請重型車輛司機職程第一職階重型車輛司機一缺，經二零一四年八月十三日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登開考通告。現公佈最後成績名單如下：

## COMISSÃO DO GRANDE PRÉMIO DE MACAU

### Lista

Classificativa dos candidatos aprovados no concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de motorista de pesados, 1.º escalão, da carreira de motorista de pesados, em regime de contrato de assalariamento da Comissão do Grande Prémio de Macau, cujo aviso foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 33, II Série, de 13 de Agosto de 2014:

## 合格應考人:

名次	姓名	分
1.º	鄧偉祺.....	94.40
2.º	麥俊明.....	85.80
3.º	陳崇偉.....	81.70

## 備註:

a) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十三條第九款的規定:

——因缺席知識考試被淘汰的投考人:1名。

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條第二款的規定,投考人可自本成績名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一五年一月五日的批示確認)

二零一四年十二月十八日於澳門格蘭披治大賽車委員會

## 典試委員會:

主席:本委員會技術助理 梁美彩

正選委員:本委員會特級技術輔導員(職務主管) 黃殿琳

本委員會顧問高級技術員 高美鳳

(是項刊登費用為 \$1,771.00)

## Candidatos aprovados:

Ordem	Nome	valores
1.º	Tang Wai Kei.....	94,40
2.º	Mak Chon Meng.....	85,80
3.º	Chan Song Wai.....	81,70

## Observações:

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

Excluído por ter faltado à prova de conhecimento: 1 candidato.

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar da publicação da presente lista no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 5 de Janeiro de 2015).

Comissão do Grande Prémio de Macau, aos 18 de Dezembro de 2014.

## O Júri:

*Presidente:* Leong Mei Choi, assistente técnica desta Comissão.

*Vogais efectivos:* Huang Dian Lin Sam, adjunto-técnico especialista, (chefia funcional) desta Comissão; e

Kou Mei Fong, técnica superior assessora desta Comissão.

(Custo desta publicação \$ 1 771,00)

## 土地工務運輸局

## 公告

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定,茲公佈經二零一四年十二月十日第五十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登之公告,有關本局以審查文件方式,為土地工務運輸局編制外合同人員填補第一職階特級技術輔導員兩缺的限制性普通晉級開考,准考人臨時名單正張貼於馬交石炮台馬路33號本局十三樓行政暨財政廳。

按照上述行政法規第十八條第五款的規定,該名單被視為確定名單。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS  
E TRANSPORTES

## Anúncios

Torna-se público que se encontra afixada, para consulta, no Departamento Administrativo e Financeiro, sito no 13.º andar da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, na Estrada de D. Maria II, n.º 33, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de duas vagas de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 50, II Série, de 10 de Dezembro de 2014, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do disposto no n.º 5 do artigo 18.º da supracitada legislação.

二零一五年一月七日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

(是項刊登費用為 \$1,056.00)

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，茲公佈經二零一四年十二月十日第五十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登之公告，有關本局以審查文件方式，為土地工務運輸局編制外合同人員填補第一職階首席高級技術員一缺的限制性普通晉級開考，准考人臨時名單正張貼於馬交石炮台馬路33號本局十三樓行政暨財政廳。

按照上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，茲公佈經二零一四年十二月十日第五十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登之公告，有關本局以審查文件方式，為土地工務運輸局編制外合同人員填補第一職階一等技術輔導員四缺的限制性普通晉級開考，准考人臨時名單正張貼於馬交石炮台馬路33號本局十三樓行政暨財政廳。

按照上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一五年一月九日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

(是項刊登費用為 \$1,498.00)

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 7 de Janeiro de 2015.

O Director dos Serviços, *Li Canfeng*.

(Custo desta publicação \$ 1 056,00)

Torna-se público que se encontra afixada, para consulta, no Departamento Administrativo e Financeiro, sito no 13.º andar da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, na Estrada de D. Maria II, n.º 33, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior principal, 1.º escalão, do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 50, II Série, de 10 de Dezembro de 2014, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do disposto no n.º 5 do artigo 18.º da supracitada legislação.

Torna-se público que se encontra afixada, para consulta, no Departamento Administrativo e Financeiro, sito no 13.º andar da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, na Estrada de D. Maria II, n.º 33, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro vagas de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 50, II Série, de 10 de Dezembro de 2014, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do disposto no n.º 5 do artigo 18.º da supracitada legislação.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 9 de Janeiro de 2015.

O Director dos Serviços, *Li Canfeng*.

(Custo desta publicação \$ 1 498,00)

## 地圖繪製暨地籍局

### 名單

地圖繪製暨地籍局為填補人員編制內中葡翻譯員職程第一職階二等翻譯員一缺，經二零一四年四月九日第十五期《澳門特

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

### Listas

Classificativa final dos candidatos admitidos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º

別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告。現公佈最後成績名單如下：

合格投考人：

名次	姓名	最後成績
1.º	郭邵文 .....	77.6
2.º	Andrade de Aguiar, Vitoria .....	56.6
3.º	譚慧華 .....	53.9
4.º	朱亞力 .....	52.7

備註：

a) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十三條第九款的規定：

因缺席知識考試（筆試）被淘汰之投考人：6名；

因缺席知識考試（口試）及專業面試被淘汰之投考人：1名。

b) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十五條第三款的規定：

因知識考試（筆試）得分低於五十分被淘汰之投考人：11名；

因最後成績得分低於五十分被淘汰之投考人：4名。

根據第23/2011號行政法規第二十八條第一款及第二款的規定，投考人可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起上訴。

（經運輸工務司司長於二零一四年十二月二十九日的批示認可）

二零一四年十二月十八日於地圖繪製暨地籍局

典試委員會：

主席：地圖繪製廳廳長（地圖繪製暨地籍局） 雅永健

正選委員：顧問翻譯員（行政公職局） Glória do Espírito Santo

顧問翻譯員（地圖繪製暨地籍局） 許柏勝

（是項刊登費用為 \$2,515.00）

escalão, da carreira de intérprete-tradutor (línguas chinesa e portuguesa), do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 15, II Série, de 9 de Abril de 2014:

*Candidatos aprovados:*

Ordem	Nome	Classificação final
1.º	Kuok Sio Man .....	77,6
2.º	Andrade de Aguiar, Vitoria .....	56,6
3.º	Tam Wai Wa .....	53,9
4.º	Gee, Alexandre Luis .....	52,7

*Observações:*

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos (prova escrita): 6 candidatos;

Excluído por ter faltado à prova de conhecimentos (prova oral) e entrevista profissional: 1 candidato.

b) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

Excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores na prova de conhecimentos (prova escrita): 11 candidatos;

Excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores na classificação final: 4 candidatos.

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

(Homologada por despacho do Ex.ºm Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 29 de Dezembro de 2014).

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 18 de Dezembro de 2014.

O Júri:

*Presidente:* Vicente Luís Gracias, chefe do Departamento de Cartografia da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro.

*Vogais efectivos:* Glória do Espírito Santo, intérprete-tradutora assessora da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública; e

Hoi Pak Seng, intérprete-tradutor assessor da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro.

(Custo desta publicação \$ 2 515,00)

為填補地圖繪製暨地籍局編制外合同人員，技術輔導員職程之第一職階首席技術輔導員一缺，經於二零一四年十一月十二日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組，刊登以審查文件方式進行限制性普通晉級開考公告。現公佈投考人評核成績如下：

合格投考人： 分  
李蘭蘭..... 81.67

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條第二款的規定，投考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向許可開考的實體提起上訴。

(經運輸工務司司長於二零一四年十二月二十九日批示認可)

二零一四年十二月十九日於地圖繪製暨地籍局

典試委員會：

主席：地圖繪製暨地籍局行政暨財政處處長 劉麗群

正選委員：行政公職局二等翻譯員 Filipe Luís Chan

地圖繪製暨地籍局首席技術員 盧貴珍

(是項刊登費用為 \$1,158.00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 12 de Novembro de 2014:

Candidato aprovado: valores  
Lei Lan Lan .....81,67

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 29 de Dezembro de 2014).

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 19 de Dezembro de 2014.

O Júri:

*Presidente:* Lao Lai Kuan, chefe da Divisão Administrativa e Financeira da DSCC.

*Vogais efectivos:* Filipe Luís Chan, intérprete-tradutor de 2.ª classe dos SAFP; e

Lou Kuai Chan, técnico principal da DSCC.

(Custo desta publicação \$ 1 158,00)

## 郵政局

### 公告

按照刊登於二零一四年七月二十三日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組之通告，本局通過考核方式進行普通對外入職開考，以個人勞動合同方式招聘以下空缺：

安全電子郵政服務範疇第一職階二等技術員一缺。

茲根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款之規定，投考人專業面試名單已張貼於澳門議事亭前地郵政總部大樓二樓，並上載到郵政局網頁。

二零一五年一月六日於郵政局

局長 劉惠明

(是項刊登費用為 \$988.00)

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS

### Anúncio

São avisados os candidatos ao concurso comum externo, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento do seguinte lugar, em regime de contrato individual de trabalho da Direcção dos Serviços de Correios, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 30, II Série, de 23 de Julho de 2014:

Um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área dos Serviços Electrónicos Postais Seguros.

A lista dos candidatos para a entrevista profissional encontra-se afixada, para consulta, no 2.º andar do edifício-sede da Direcção dos Serviços de Correios, sito no Largo do Senado, em Macau, e disponível no *website* desta Direcção de Serviços, ao abrigo do disposto no n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos».

Direcção dos Serviços de Correios, aos 6 de Janeiro de 2015.

A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

(Custo desta publicação \$ 988,00)

## 建設發展辦公室

## 通告

茲特通告，有關公佈於二零一四年十二月十七日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組的「筷子基公共房屋社會設施裝修工程」公開招標，招標實體已按照招標方案第2.2條的規定作出解答，及因應需要，作出補充說明，並將其等附於招標案卷內。

上述的解答及補充說明得透過於辦公時間內前往位於澳門羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室查閱。

二零一五年一月七日於建設發展辦公室

代主任 周惠民

(是項刊登費用為 \$885.00)

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO  
DE INFRA-ESTRUTURAS

## Aviso

Faz-se saber que, em relação ao concurso público para «Empreitada de Remodelação de Equipamentos Sociais na Habitação Pública do Fai Chi Kei», publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 51, II Série, de 17 de Dezembro de 2014, foram prestados esclarecimentos, nos termos do artigo 2.2 do programa do concurso, e foi feita aclaração complementar conforme necessidades, pela entidade que realiza o concurso e juntos ao processo do concurso.

Os referidos esclarecimentos e aclaração complementar encontram-se disponíveis para consulta, durante o horário de expediente, no Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, sito na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, Macau.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 7 de Janeiro de 2015.

O Coordenador do Gabinete, substituto, *Chau Vai Man*.

(Custo desta publicação \$ 885,00)

## 環境保護局

## 公告

環境保護局通過以審查文件方式，為以下編制外合同人員進行限制性普通晉級開考的公告已於二零一四年十二月十日第五十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款規定，准考人臨時名單已張貼於澳門宋玉生廣場393至437號“皇朝廣場”十樓環境保護局內，並於本局網頁內公佈：

- 一. 高級技術員職程第一職階首席高級技術員一缺；
- 二. 技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員九缺；
- 三. 技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員一缺。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一五年一月五日於環境保護局

代局長 韋海揚

(是項刊登費用為 \$1,260.00)

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

## Anúncio

Tendo em conta que o anúncio de abertura de concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental encontra-se publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 50, II Série, de 10 de Dezembro de 2014, informa-se que a lista provisória de candidatos admitidos para o preenchimento das vagas abaixo mencionadas se encontra afixada na DSPA, sita na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 393 a 437, Edifício «Dynasty Plaza», 10.º andar, Macau, e publicada na página electrónica da DSPA, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

- I. Uma vaga de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior;
- II. Nove vagas de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico;
- III. Uma vaga de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 5 de Janeiro de 2015.

O Director dos Serviços, substituto, *Vai Hoi leong*.

(Custo desta publicação \$ 1 260,00)

**運輸基建辦公室****公告**

為填補運輸基建辦公室以編制外合同任用的人員空缺，經於二零一四年十二月三日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審查、有限制方式進行普通晉級開考的公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，准考人臨時名單張貼於澳門羅保博士街1-3號國際銀行大廈26樓運輸基建辦公室告示板，以及本辦網頁以供查閱：

第一職階首席高級技術員一缺。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一五年一月六日於運輸基建辦公室

辦公室代主任 何蔣祺

(是項刊登費用為 \$1,090.00)

**GABINETE PARA AS INFRA-ESTRUTURAS DE TRANSPORTES****Anúncio**

Informa-se que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada no quadro de anúncio do Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes (GIT), sito na Rua do Dr. Pedro José Lobo, Edif. Banco Luso Internacional, n.ºs 1-3, 26.º andar, Macau, e publicada na página electrónica do GIT, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores contratados além do quadro do GIT, para o preenchimento do lugar seguinte, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 49, II Série, de 3 de Dezembro de 2014:

Um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes, aos 6 de Janeiro de 2015.

O Coordenador do Gabinete, substituto, *Ho Cheong Kei*.

(Custo desta publicação \$ 1 090,00)

**交通事務局****公告**

交通事務局為填補以下空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規定，現通過審查文件及有限制方式，為交通事務局以編制外合同任用的人員進行下列限制性普通晉級開考：

一、技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員一缺；

二、車輛查驗員職程第一職階首席車輛查驗員一缺；

三、技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員一缺；

四、車輛駕駛考試員職程第一職階一等車輛駕駛考試員一缺；

五、行政技術助理員職程第一職階首席行政技術助理員一缺。

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO****Anúncio**

Faz-se público que, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se acham abertos os concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego (DSAT), para o preenchimento dos seguintes lugares:

1. Um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico;

2. Um lugar de inspector de veículos principal, 1.º escalão, da carreira de inspector de veículos;

3. Um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico;

4. Um lugar de examinador de condução de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de examinador de condução;

5. Um lugar de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo.

上述開考的通告現張貼於澳門馬交石炮台馬路33號六樓交通事務局行政及財政處告示板，以及本局網頁及行政公職局網頁以供查閱，遞交報考申請表之期限為十日，自本公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個工作日起計算。

二零一五年一月八日於交通事務局

局長 汪雲

(是項刊登費用為 \$1,634.00)

### 通告

根據前運輸工務司司長於二零一四年十二月十二日之批示，撤銷本局刊登於二零一四年十一月五日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組，為填補經由交通事務局以編制外合同任用的技術員職程第一職階特級技術員（資訊範疇）一缺之晉級開考。

二零一四年十二月二十九日於交通事務局

代局長 鄭岳威

(是項刊登費用為 \$647.00)

根據前運輸工務司司長於二零一四年十二月十六日之批示，撤銷本局刊登於二零一四年二月五日第六期《澳門特別行政區公報》第二組，為交通事務局通過考核方式進行普通對外入職開考，以編制外合同制度填補車輛駕駛考試員職程第一職階二等車輛駕駛考試員五缺之開考。

二零一五年一月五日於交通事務局

局長 汪雲

(是項刊登費用為 \$545.00)

Mais se informa que se encontram afixados, para consulta, os avisos dos concursos acima referidos, no quadro de anúncios da Divisão Administrativa e Financeira da DSAT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 6.º andar, Macau, e publicados nas páginas electrónicas da DSAT e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 8 de Janeiro de 2015.

O Director dos Serviços, *Wong Wan*.

(Custo desta publicação \$ 1 634,00)

### Avisos

Faz-se público que, por despacho do ex-Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 12 de Dezembro de 2014, foi anulado o concurso comum, de acesso, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, área de informática, da carreira de técnico, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego que se encontra no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 45, II Série, de 5 de Novembro de 2014.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 29 de Dezembro de 2014.

O Director dos Serviços, substituto, *Chiang Ngoc Vai*.

(Custo desta publicação \$ 647,00)

Faz-se público que, por despacho do ex-Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 16 de Dezembro de 2014, foi anulado o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de cinco lugares de examinador de condução de 2.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato além do quadro, da carreira de examinador de condução, da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego que se encontra no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, II Série, de 5 de Fevereiro de 2014.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 5 de Janeiro de 2015.

O Director dos Serviços, *Wong Wan*.

(Custo desta publicação \$ 545,00)